

TU20 ja TU22
Tulo- ja elinolotutkimus 2020, haastattelulomakkeen kysymykset

Kysymyksissä viitattu vuosiluku 20XX = 2020.

Tämä paperiversio ei teknisistä syistä voi täysin vastata varsinaista koneella olevaa haastattelulomaketta. Sähköisen lomakkeen kysymysmuotoilut valikoituvat kotitalouden jäsenmäärän mukaan niin, että yhden hengen talouksia sinutellaan, monijäsenisiä teititellään tai puhutellaan kotitaloutena, ja henkilökohtaisissa kysymyksissä sinutellaan tai sijaisvastaajaa käytettäessä puhutellaan etunimellä.

Kysymysteksti luetaan kysymysmerkkiin asti. Mikäli kysymyksen lopussa on kaksoispiste, luetaan vaihtoehtojakin kysymysmerkkiin asti. Mikäli kysymysmerkki on jokaisen vaihtoehdon jäljessä, luetaan, kunnes sopiva vaihtoehto on löytynyt tai vaihtoehtoisesti luetaan ohjeen mukaan jokainen vaihtoehto erikseen ja annetaan mahdollisuus vastata kyllä / ei jokaiseen kohtaan (kysymyksissä T10, L1, L30–L33).

Suluissa oleva teksti jätetään lukematta toiston välttämiseksi tai luetaan tarvittaessa asian selventämiseksi.

Joissakin kysymyksissä on haastattelijalle tarkoitettuja, ei ääneen luettavia, sisältöön liittyviä ohjeita tai toimintaohjeita.

Mikäli vastausvaihtoehdon jälkeen nuolella ei ole ilmoitettu hyppyä, siirrytään seuraavan kysymykseen.

Ehto, joka joko estää tai vaatii kysymyksen esittämisen, voi tässä paperiversiossa olla vain viitteellinen, liian tarkka tai jopa puutteellinen.

Osio viittaa varsinaisella sähköisellä kyselylomakkeella oleviin välilehtiin, joiden avulla on mahdollista haastatella ko. osio erikseen.

Osio	Nro	Kysymys	Vastausvaihtoehdot	Ohjeet	Muuttujan nimi	Ehdot
tausta		Kotitalouden taustatiedot				
tausta	Alku	I den här undersökningen avser vi med ett hushåll de personer som bor och äter tillsammans eller använder sina inkomster gemensamt. Intervjun gäller bara de personer som hörde till ert hushåll 31.12.20XX.		Kontaktnummer [NUMMER]. Ange en etta.		
tausta	Apukunt	Var hushållets bostadskommun 31.12.20XX [KOMMUN]?	1. Ja -> 1 2. Nej	Den kommun där huvuddelen av hushållet bodde 31.12.20XX. OBS! Bostadskommunen i slutet av år 20XX antecknas med gamla kommunnamn. Beakta inte 20XX års kommunsammanslagningar.	Apukunt	Esitäytetty väestörekisteritiedon perusteella
tausta	Fkuntat			Skriv kommunens namn. Bostadskommunen i slutet av år 20XX antecknas med gamla kommunnamn.	Fkuntat	Jos kunta muuttunut
tausta	Fkuntak			Tryck på mellanslagstangenten. Godkänn rätt kommunkod.		

tausta	Ohje			Bilda alltid hushållet först, innan du använder flikarna. Uppgifter om urvalspersonens hälsa kan dock frågas när som helst. Då du hoppar från någon punkt till en flik, återvänder du automatiskt till startpunkten när den är avslutad. Tryck på Enter.		
tausta	Kotitalouden muodostaminen					
tausta	1	Hörde [NAMN] till ert hushåll 31.12.20XX?		Ett hushåll består av de personer som bor och äter tillsammans eller som annars använder sina inkomster gemensamt.	Ku	Esitetytty väestörekisteri tiedon perusteella
tausta	2	Varför hörde inte han/hon till hushållet?	1. Avlidit 2. Flyttat till ett annat hushåll eller ip har flyttat bort 3. Flyttat till anstalt 4. Flyttat utomlands 5. Hör inte till hushållet av andra orsaker	Om urvalspersonen har flyttat, ange 2 för andra personer. Hör inte till hushållet av andra orsaker: - en person som bor i bostaden och inte hör till hushållet, men som har skrivits ut på blanketten - en person som inte tagits bort i förra intervjuomgången - en person som skrivits ut på urvalsblanketten på grund av tydligt registerfel.	Po	Jos henkilö ei kuulunut talouteen. Jos paneeli = 1, asetetaan automaattisesti i arvo 5.
tausta	3	Vilket år?			E_PoV	Jos henkilö kuollut tai muuttanut
tausta	4	I vilken månad?			E_PoK	Jos henkilö kuollut tai muuttanut
tausta	5	Är/har han/hon:	1. född år 20XX 2. kommit från ett annat hushåll 3. kommit från en anstalt 4. kommit från utlandet 5. lagts till hushållet av andra orsaker?	Lagts till på grund av andra orsaker betyder bl.a. att han/hon har tidigare tydligen inte blivit införd som hushållsmedlem.	Tu	Jos lisätty henkilö
tausta	6	Vilket år?			E_TuV	Jos henkilö syntynyt tai tullut toisesta taloudesta, laitoksesta tai ulkomailta

tausta	7	I vilken månad?			E_TuK	Jos henkilö- syntynyt tai- tullut toisesta- taloudesta, laitoksesta tai- ulkomailta
tausta	8	Vad heter han/hon i förnamn?			Etunimet	Jos henkilö lisätty
tausta	9	Vad heter han/hon i efternamn?			Sukunimi	Jos henkilö lisätty
tausta	10	Vilken är hans/hennes personbeteckning (eller födelsedatum)?		Ge antingen - i sin helhet eller - bara födelsedatum (DDMMÅÅ) och kod för århundrade (- eller A) eller - lämna punkten ofyllad.	Hetu	Jos henkilö lisätty
tausta	11	Vilket år är han/hon född?		Fråga bara om personer som lagts till, om du inte får exakt födelsedatum. Förifylld antingen efter födelsedatum eller urval.	Syvu	Jos lisätyn henkilön henkilötunnust a tai syntymäaika ei saada täydellisenä
tausta	12	Anteckna kön.	1. Man 2. Kvinna		Sp	
tausta	13	På vilket sätt är du släkt med urvalspersonen?	1. Urvalspersonen 2. Urvalspersonens äkta make/maka eller sambo 3. Urvalspersonens eller hans/hennes makes/makas barn eller adoptivbarn 4. Urvalspersonens eller hans/hennes makes/makas barnbarn 5. Urvalspersonens eller hans/hennes makes/makas mor eller far 6. Urvalspersonens eller hans/hennes makes/makas mor-/farmor eller mor-/farfar 7. Urvalspersonens syster eller bror 8. Urvalspersonens svärdotter eller svärson 9. Annat	Hushållsmedlems relation till urvalspersonen 2 också registrerad partner 3 också fosterbarn eller annan person i barns ställning 5 också styvmor, styvpappa, fosterförälder, mammans eller pappas sambo 7 också halvsyskon, mammans eller pappas sambos barn	Suko	
tausta	14	Är han/hon make/maka eller sambo?	1. Make/maka 2. Sambo	Registrerat partnerskap = 1.	E_Av	
tausta	15	Hörde några fler personer till ert hushåll 31.12.20XX?			Li	

terveys_perus	Kohdehenkilön terveys					
terveys_perus	Terve	Kan man ställa frågor om hälsa nu?	1. Kan frågas nu 2. Gå förbi avsnittet i det här skedet eller frågorna har redan ställts			Tulee näkyviin vain päälomakkeella.
terveys_perus	E_Vastaa	Anteckna vem som svarar på frågorna om hälsa. Om den ersättande intervjupersonen redan svarat på några frågor och du kompletterar dem med frågor som ställs till urvalspersonen, anteckna att båda svarar.	1. Urvalspersonen svarar själv 2. Ersättande intervjuperson -> ET2			
terveys_perus	Joh	Nu följer några frågor om [NIMI]:s hälsa.				Vain sijaisvastaajalle.
terveys_perus	ET0 (M)	Allra först frågar jag dig hur nöjd du är med livet. På en skala mellan 0 och 10, allmänt taget, hur nöjd är du med ditt liv nuförtiden. Noll betyder att du inte alls är nöjd och tio att du är helt nöjd?	0..10	Frågas inte av ersättande intervjuperson.	E_TyytEla	Kysytään vain kohdehenkilöltä.
terveys_perus	ET1 (M)	Nu följer några frågor om din egen hälsa. Hurdan är din hälsa allmänt taget, är den:	1. mycket god 2. god 3. medelmåttig 4. dålig 5. mycket dålig?	Frågas inte av ersättande intervjuperson.	E_Terveys	Kysytään vain kohdehenkilöltä.
terveys_perus	ET2	Har du någon långvarig sjukdom eller något annat långvarigt hälsoproblem?	1. Ja 2. Nej	Långvarig - har varat eller väntas vara minst ett halvt år - också andra sjukdomar eller hälsoproblem som inte diagnostiserats av läkare = 1 - långvarig, men medför inte problem eller är helt under kontroll = 1 - periodvis / tidvis/ varar på en gång en kortare tid än ett halvt år, men ständigt.	E_PitkSair	

terveys_perus	ET3	I vilken mån har något hälsoproblem begränsat dina vanliga aktiviteter (jämfört med andra människor) under de senaste 6 månaderna . Skulle du säga att din verksamhet:	1. har varit allvarligt begränsad 2. har varit begränsad, men inte allvarligt 3. har inte alls varit begränsad?	Frågas graden av funktionshinder. Funktionshindret måste ha varat åtminstone ett halvt år och varar fortfarande. Vanlig = varje dag. Vanlig aktiviteter (se arbetsbeskrivning).	E_Haitta	
terveys_perus	ET3a (M)	Begränsar något hälsoproblem [dig/NIMI] i aktiviteter som människor vanligen håller på med:	1. begränsar allvarligt 2. begränsar men inte allvarligt 3. begränsar inte alls?		E_haitta1	
terveys_perus	ET3b (M)	Har begränsningarna funnits minst de senaste sex månaderna?	1. Ja 2. Nej		E_haitta2	Jos e_haitta1 = 1 tai 2
terveys_perus	ET4a (M)	Behövde du tandläkarundersökning eller -vård under de senaste 12 månaderna?	1. Ja 2. Nej -> ET9a	Intervjupersonens eller den ersättande intervjupersonens egen uppskattning om behovet av undersökning eller vård.	E_HammT	
terveys_perus	ET4b	Fick du tandläkarundersökningen eller -vården genast då du behövde den?	1. Ja 2. Nej -> ET9a	NEJ: Om ip inte fick vård eller vården dröjde åtminstone en gång. Dröjsmål: enligt ip borde han eller hon ha fått vård snabbare (än vad han eller hon slutligen fick).	E_HammS	Jos ET4A = 1
terveys_perus	ET6	Vad var den främsta orsaken till att du inte då fick den undersökning eller vård som du hade behövt?	1. Hade inte råd (för dyrt) 2. För lång väntetid eller fick inte ens komma i kön 3. Kunde inte lämna arbetsplatsen / barnen (eller andra som behöver vård) ensamma 4. För lång väg / det fanns inga kommunikationsmedel 5. Rädd för läkare / sjukhus / undersökningar / vård 6. Ville vänta och se, ombesväret skulle gå över av sig själv 7. Kände inte till någon tandläkare 8. Andra orsaker	Flera situationer, ta den senaste .	E_HammJo no	Jos ET4b = 2

terveys_perus	ET6b	Hängde det ihop med coronapandemin att vården uteblev?	1. Ja 2. Nej	Ja om - insjuknade själv i COVID-19 och därför inte kunde söka vård - vården sköts fram eller annullerades på grund av belastning av hälsovården eller prioritering av behandling av coronapatienter - vården annullerades eller sökte inte vård eftersom ville undvika smitta	e_hammkor	Jos ET4b = 2
terveys_perus	ET9a (M)	Har du behövt läkarundersökning eller -vård under de senaste 12 månaderna?	1. Ja 2. Nej -> <i>Sjoh</i>	Intervjupersonens eller den ersättande intervjupersonens egen uppskattning om behovet av undersökning eller vård.	E_LakT	
terveys_perus	ET9b	Fick du läkarundersökningen eller -vården genast då du behövde den?	1. Ja 2. Nej -> <i>Sjoh</i>	NEJ: Om ip inte fick vård eller vården dröjde åtminstone en gång. Dröjsmål: enligt ip borde han eller hon ha fått vård snabbare (än vad han eller hon slutligen fick).	E_LakS	Jos ET9a = 1
terveys_perus	ET11	Vad var den främsta orsaken till att du inte fick den undersökning eller vård som du hade behövt?	1. Hade inte råd (för dyrt) 2. För lång väntetid eller fick inte ens komma i kön 3. Kunde inte lämna arbetsplatsen / barnen (eller andra som behöver vård) ensamma 4. För lång väg / det fanns inga kommunikationsmedel 5. Rädd för läkare / sjukhus / undersökningar / vård 6. Ville vänta och se, om besväret skulle gå över av sig själv 7. Kände inte till någon läkare 8. Andra orsaker	Flera situationer, ta den senaste .	E_LaakJon o	Jos ET9b = 2
terveys_perus	ET11c	Hängde det ihop med coronapandemin att vården uteblev?	1. Ja 2. Nej	Ja om - insjuknade själv i COVID-19 och därför inte kunde söka vård - vården sköts fram eller annullerades på grund av belastning av hälsovården eller prioritering av behandling av coronapatienter - vården annullerades eller sökte inte vård eftersom ville undvika smitta	e_laakkor	Jos ET9b = 2

terveys _perus	ET12 (M)	På skalan mellan noll och tio, i vilken utsträckning litar du på andra människor. Noll betyder, att du inte alls litar på andra människor, och tio, att du helt litar på andra människor?	0..10	Människor som IP inte känner.	PW191	Jos kohdehenkilö itse on vastaamassa.
matde p	Johd	Nu följer några frågor om dina materiella levnadsförhållanden nuförtiden. (De gäller bara dig själv.)			Johd	
matde p	A48	Kan du köpa några nya kläder i stället för gamla och slitna:	1. ja 2. nej, har inte råd 3. nej, av annan orsak?	Om köper bara begagnade kläder t.ex. på grund av ekologiska principer och återvinningsprinciper = 3.	PD021	
matde p	A49	Har du minst två par passliga skor:	1. ja 2. nej, har inte råd 3. nej, av annan orsak?		PD031	Kysytään vain, jos ei varaa uusiin vaatteisiin.
matde p	A50	Träffar du släkt, vänner eller bekanta minst en gång i månaden för att äta, dricka kaffe el.dyl.:	1. ja 2. nej, har inte råd 3. nej, av annan orsak?	Om personen inte träffar andra människor på grund av koronapandemin, anteckna 3. Det väsentliga är umgänget med andra människor än hushållsmedlemmarna. Här beaktas träffar i hemmet och också utanför hemmet, hos bekanta, på kaféer och restauranger.	PD050	
matde p	A51	Håller du regelbundet på med någon fritidsaktivitet utanför hemmet, som för med sig minst små kostnader, t.ex. på motions- eller idrottsplatser, på bio, konserter, idrottsevenemang eller motsvarande:	1. ja 2. nej, har inte råd 3. nej, av annan orsak?	Regelbundenhet = ip får bestämma själv, ändå flera gånger per året Väsentligt - brukar gå - utanför hemmet på fritiden - och delta i någon anordnad verksamhet eller använda allmänt tillgängliga fritidstjänster.	PD060	
matde p	A52	Kan du varje vecka använda åtminstone en liten summa pengar för egna anskaffningar eller utgifter, t.ex. bio, bokköp, kafé- eller restaurangbesök, frissa eller andra motsvarande utgifter:	1. ja 2. nej, har inte råd 3. nej, av annan orsak?	Finns det möjlighet att använda pengar, även om det inte sker varje vecka.	PD070	
matde p	A53	Har du möjlighet att vid behov använda internet för personliga ändamål:	1. ja 2. nej, har inte råd 3. nej, av annan orsak?	Är internetförbindelsen tillgänglig, då man själv behöver den.	PD080	

terveys- perus	ET28 (M)	Som följande några åsiktsfrågor. Vad anser du om följande påstående: Inkomstskillnaderna är för stora i Finland. Är du:	1. helt av samma åsikt 2. av samma åsikt 3. varken av samma eller annan åsikt 4. av annan åsikt eller 5. helt av annan åsikt? 9. Kan inte säga	Som inkomster räknas i Finland förutom löner, även företagarinkomster, kapitalinkomster, pensioner, bostadsbidrag, utkomststöd, barnbidrag, samt andra socialförmåner och bidrag.	tulopref	Jos- kohdehenkilö- itse vastaa.
toiminta	Toiminta vuonna 20XX					
toiminta	Itse	Är [NAMN] nu i telefon? / Svarar IP själv? Det mest önskvärda vore att urvalspersonen själv svarade.				
	K0	Vilket av följande tycker du att bäst beskriver [NIMI:s huvudsakliga verksamhet/din huvudsakliga verksamhet] i december i fjol (år 2020):	1. sysselsatt 2. arbetslös 3. pensionerad 4. arbetsoförmögen 5. studerande, skolelev 6. sköter eget hushåll 7. beväring eller i civiltjänst? 8. eller något annat?	Ip:s egen uppfattning av verksamheten. Läs upp alternativen och hjälp bara enligt anvisningarna nedan, om det behövs. Om tillåtet, kan man välja antingen 1. eller 2. Om blivit borta från arbetet på grund av ålder, kan man välja 3, även om ännu inte är ålderspensionerad.	PL032	Kaikki
toiminta	K1	Arbetade du under år 20XX som löntagare, företagare eller medhjälpande familjemedlem?	1. Ja 2. Nej > K17	Om viss osäkerhet, anteckna 1! Som arbete räknas: Oavlönat arbete i eget eller familjemedlems företag (t.ex. jordbrukare), deltidspension, personer med jämkad dagpenning (t.ex. tillfällig frånvaro t.ex. på semester, avlönad frånvaro, t.ex. avlönad sjukledighet, mammaledighet (omkring 3 mån. avlönad ledighet i samband med att barnet föds), pappaledighet. Som arbete räknas inte: Oavlönat, oregelbundet arbete, utom arbete i eget eller familjemedlems företag, tillfällig frånvaro på heltid, närståendevård, "pappamånad"	Työl	Jos ikä alle 19 tai yli 65. Jos ikä 19–65, asetetaan automaattisesti vastaukseksi 1. Huomaa, että toimintaosion kysymysjärjestys vaihtelee vastaajan iästä riippuen!

toiminta	K2	Arbetade du under år 20XX som företagare, lantbruksföretagare eller självständig yrkesutövare?	1. Ja 2. Nej > K7	En företagare, om a) familjen till en person som arbetar i öppet, aktie- eller kommanditbolag äger minst 30% av företaget ELLER b) själv hör till ledningen och äger minst 15%. En självständig yrkesutövare - sysselsätter sig själv, arbetar utan arbetsledning. - T.ex. en tandläkare som arbetar med egen mottagning eller trafikant, affärsidkare...	Yri	Jos K1 = 2
toiminta	K3	Hur många månader år 20XX (arbetade du som företagare, lantbruksföretagare eller självständig yrkesutövare)?	1..12	2-4 veckor = 1 månad. En företagare, om a) familjen till en person som arbetar i öppet, aktie- eller kommanditbolag äger minst 30% av företaget ELLER b) själv hör till ledningen och äger minst 15%. En självständig yrkesutövare - sysselsätter sig själv, arbetar utan arbetsledning. - T.ex. en tandläkare som arbetar med egen mottagning eller trafikant, affärsidkare...	Yrit	Jos työskennellyt yrittäjänä
toiminta	K4	Hur många månader av den här tiden var du (företagare, lantbruksföretagare eller självständig yrkesutövare) på heltid ?	0/12	2-4 veckor = 1 månad. En företagare arbetar inte heltid, om - man själv anser att verksamheten varit på deltid - eller arbetar under 30 timmar i veckan. Gäller året 20XX.	E_YritKoOs	Jos työskennellyt yrittäjänä
toiminta	K5	Idkade du företagungsverksamhet förra året:	1. som privatperson eller firma 2. som delägare i dödsbo 3. som delägare i annan skattesammanslutning 4. som delägare i öppet bolag eller kommanditbolag 5. eller som delägare i aktiebolag? 6. Någon annan företagsform		Yritysmuoto	Jos työskennellyt yrittäjänä

toiminta	K6	Hur många avlönade anställda arbetade i företaget i fjol (med undantag av företagaren själv eller hushållsmedlemmarna)?	0..997	Exkl.: företagaren själv, företagarens make/maka, hushållsmedlem som arbetar i företaget. Antalet varierar under året = årsverken i genomsnitt. Flera arbetsställen = antalet totalt.	E_YritysKoko	Jos työskennellyt yrittäjänä
toiminta	K7	Hjälpte du till i fjol i någon hushållsmedlems företag eller lantbruk utan lön eller mot obetydlig ersättning?	1. Ja 2. Nej > K10	Att hjälpa till då och då beaktas om arbetsinsatsen totalt är mer än 2 veckor per år. (2–4 veckor = 1 mån.) Ja bara om företagaren är medlem i samma hushåll.	Avu	Jos K1 = 1 ja kotitaloudessa enemmän kuin yksi aikuisjäsen
toiminta	K8	Hur många månader i fjol (hjälpte du till i företaget eller i lantbruket)?	1..12	Gäller året 20XX. 2-4 veckor = 1 månad.	Avus	Jos ollut avustavana perheenjäsen
toiminta	K9	Hur många månader av den här verksamheten var på heltid?	0..12	Intervjupersonens egen uppfattning om heltid eller deltid avgör.	E_AvusKoko	Jos ollut avustavana perheenjäsen
toiminta	K10	Arbetade du i fjol som löntagare i heltidsarbete ?	1. Ja 2. Nej > K12	Löntagare - anställd av någon annan - har en arbetsgivare - får ersättning för sitt arbete i form av lön eller arvode. Också de som är stipendiater. Obs! Företagare är inte löntagare, även om han/hon tar ut sin inkomst som lön! Heltidsarbete = arbetar normal arbetstid inom branschen (eller minst 30 h/vecka). 2-4 veckor = 1 månad.	Pak	Jos K1 = 1
toiminta	K11	Hur många månader år 20XX (arbetade du som löntagare i heltidsarbete)?	1..12	Löntagare - anställd av någon annan - har en arbetsgivare - får ersättning för sitt arbete i form av lön eller arvode. Också de som är stipendiater. Heltidsarbete = arbetar normal arbetstid inom branschen (eller minst 30 h/vecka). Obs! Företagare är inte löntagare, även om han/hon tar ut sin inkomst som lön!	Pako	Jos ollut kokoaikaisena palkansaajana

toiminta	K12	Arbetade du i fjol minst en månad som löntagare i deltidarbete (under 30 t/vecka) eller deltidspensionerad?	1. Ja 2. Nej > ohitetaan K13	2-4 veckor = 1 månad. Inte enbart tillfälligt arbete. Också bisyssla. Deltidspemittering = ja. Ange deltidspensionärens arbetsmånader här, kom ihåg att senare ange (motsvarande) pensionsmånader! INTE: företagare på deltid eller deltidspensionerad företagare.	Pao	Jos K1 = 1
toiminta	K13	Hur många månader i fjol (var du som löntagare i deltidarbete eller deltidspensionerad)?	1..12	2-4 veckor = 1 månad. Inte helt tillfälligt arbete. Också bisyssla. Deltidspemittering = ja.	Paos	Jos ollut osa-aikaisena palkansaajana
toiminta	K14	Var du i fjol på avlönad sjukledighet som arbetsgivaren betalat eller på avlönad moderskaps- eller faderskapsledighet?	1. Ja 2. Nej > ohitetaan K15	2-4 veckor = 1 månad. Anges bara då sjukledigheten med lön varat mer än 2 veckor. Inte här om sjukledighetsmånaderna med lön redan ingår i hel- eller deltidsmånaderna (frågorna K11 och K13).	Pas	Jos ei ole ollut 12 kk yrittäjänä tai kokoaikaisena palkansaajana eikä yrittäjänä, jolla myös palkansaajaku ukausia.
toiminta	K15	Hur många månader (på avlönad sjukledighet som arbetsgivaren betalat eller på avlönad moderskaps- eller faderskapsledighet)?	1..12	2-4 veckor = 1 månad. Anges bara då sjukledigheten med lön varat mer än 2 veckor. Inte här om sjukledighetsmånaderna med lön redan ingår i hel- eller deltidsmånaderna (frågorna K11 och K13).	Pasa	Jos vuoden aikana palkallisella sairauslomalla
toiminta	K16	Var arbetet, varifrån du blev ledig eller på semester, ett heltids- eller ett deltidarbete?	1. Heltid 2. Deltid		E_PasAika	Jos Pas = 1 ja ollut vuoden aikana sekä koko- että osa-aikainen palkansaaja tai ei kumpikaan

toiminta	K17	Var du heltids- eller deltidspensionerad under fjolåret?	1. Ja 2. Nej > ohitetaan K18	Inte personer som får enbart familjepension. Både deltidspensionerade företagare och löntagare. Också personer som får sjukpension eller rehabiliteringsstöd.	Ela	Kaikilta
toiminta	K18	Hur många månader (var du pensionerad) i fjol?	1..12	2-4 veckor = 1 månad. För deltidspensionärer antecknas här månader som motsvarar deltidsarbete. Inte personer som får enbart familjepension.	Elak	Jos ollut eläkkeellä
toiminta	K19	Var du i fjol på oavlönad sjukledighet totalt minst 2 veckor?	1. Ja 2. Nej > ohitetaan K20 ja K21	Inte här om personen får – moderskaps-, faderskaps- eller föräldrapenning från Fpa. – hemvårdsstöd eller är på vårdledighet -> Antecknas som K24 person som sköter sitt eget hushåll.	Sal	Jos ei koko vuotta eläkkeellä tai kokoaikaisena palkansaajana
toiminta	K20	Hur många månader var du (på oavlönad sjukledighet)?	1..12	2-4 veckor = 1 månad.	Salo	Jos vuoden aikana palkattomalla sairauslomalla
toiminta	K21	Hade du under den oavlönade sjukledigheten en arbetsplats, som det går att komma tillbaka till efter ledigheten?	1. Ja 2. Nej		E_SaloTyo Suh	Jos vuoden aikana palkattomalla sairauslomalla
toiminta	K22	Var du arbetslös eller permitterad under fjolåret totalt minst 2 veckor?	1. Ja 2. Nej > ohitetaan K23	Arbetslös - är utan arbete - är disponibel för arbete - och söker arbete (genom arbetsförmedling, tidningsannons eller på annat sätt). Båda heltids- och deltidspemittering.	Tyo	Jos ei koko vuotta eläkkeellä eikä kokoaikaisena palkansaajana .
toiminta	K23	Hur många månader var [du/NIMI] arbetslös eller permitterad i fjol?	1..12	2-4 veckor = 1 månad. Arbetslös - är utan arbete - är disponibel för arbete - och söker arbete (genom arbetsförmedling, tidningsannons eller på annat sätt). Båda heltids- och deltidspemittering.	Tyot	Jos ollut työtön tai lomautettu.

toiminta	K24	Skötte du under fjolåret ditt eget hushåll, t.ex. på oavlönad mamma-, pappa-, föräldraledighet eller vårdledighet, med hemvårdsstöd, som närstående vårdare eller alterneringsledig?	1. Ja 2. Nej > ohitetaan K25	Läs HELA frågan. Ja: Personer som får moderskaps-, faderskaps- eller föräldrapenning från Fpa. Personer som får hemvårdsstöd eller är på vårdledighet. Hemmafruar, -mammor och -pappor. Om personen studerade samtidigt, ange som studerande.	Oma	Jos ei koko vuotta eläkkeellä TAI jos kokoaikaisen palkansaajan, kokoaikaisen yrittäjän tai avustavan perheenjäsenen, palkallisen ja palkattoman sairausloman, eläke- ja työttömyyskuukausien summa on alle 12.
toiminta	K25	Hur många månader skötte [NIMI/du] eget hushåll i fjol?	1..12	2-4 veckor = 1 månad. Gör främst hushållsarbete i eget hushåll. Alterneringsledig eller vårdledig eller på oavlönad föräldraledighet. Om ip studerade samtidigt, ange som studerande.	Omak	Jos ollut hoitamassa omaa kotitaloutta
toiminta	K26	Hade du under den tiden ett gällande anställningsförhållande (överenskommelse med en eventuell tidigare arbetsgivare, att få gå tillbaka till en tidigare arbetsplats)?	1. Ja 2. Nej		E_OmakTyosuh	Jos ollut hoitamassa omaa kotitaloutta

toiminta	K27	Studerade du i fjol på heltid eller var du skolelev på heltid eller praktiserade du oavlönat i anknytning till studierna?	1. Ja 2. Nej > ohitetaan K28 ja K29	Studier här - skolgång i grundskola - i gymnasium eller yrkesskola - studier på heltid vid yrkeshögskola, universitet eller annan läroanstalt som förbereder för examen - oavlönad arbetspraktik eller auskultering i anslutning till studier - över 16-årig studerandes eller skolelevs verksamhet under sommarlov enligt den verkliga verksamheten.	Opi	Jos ei koko vuotta eläkkeellä TAI jos kokoaikaisen palkansaajan, kokoaikaisen yrittäjän tai avustavan perheenjäsenen, palkallisen ja palkattoman sairausloman, eläke- ja työttömyyskuukausien summa on alle 12.
toiminta	K28	Hur många månader (var du heltidsstuderande, skolelev eller praktikant utan lön) i fjol?	1..12	Studier här - skolgång i grundskola - i gymnasium eller yrkesskola - studier på heltid vid yrkeshögskola, universitet eller annan läroanstalt som förbereder för examen - oavlönad arbetspraktik eller auskultering i anslutning till studier - 16 år fylld studerandes eller skolelevs verksamhet under sommarlov enligt den verkliga verksamheten.	Opis	Jos ollut opiskelija.
toiminta	K29	Studerade du också under semestertider?	1. Ja 2. Nej	Frågas, då ip uppger sig ha studerat mer än 9 månader under året. Med frågan säkerställer man att man inte glömmer anteckna sommarjobb. Om ip uppger sig ha studerat 12 månader, men har arbetat under en del av dessa månader, antecknas dessa som en del- eller heltidsanställds arbetsmånader.	E_LomaOpis	Jos opiskeli yli 9 kuukautta

toiminta	K30	Var du i fjol beväring eller i civiltjänst?	1. Ja 2. Nej > ohitetaan K31		Vam	Jos ei koko vuotta eläkkeellä TAI jos kokoaikaisen palkansaajan, kokoaikaisen yrittäjän tai avustavan perheenjäsenenä, palkallisen ja palkattoman sairausloman, eläke- ja työttömyyskuukausien summa on alle 12 ja jos ikä yli 17 mutta alle 31.
toiminta	K31	Hur många månader var [du/NIMI] som beväring eller i civiltjänst i fjol?	1..12	2-4 veckor = 1 månad.	Varm	Jos Vam = 1
toiminta	K32	Gjorde du i fjol något annat (som huvudsyssla)	1. Ja 2. Nej > ohitetaan K33		Muu	Jos toimintakuukausia (Yrit, Avus, Pako, Paos, Pasa, Salo, Elak, Tyot, Omak, Opis ja Varm) ei ole kertynyt 12.
toiminta	K33	Hur många månader var du sysselsatt med något annat i fjol?	1...12		Muut	Jos vuoden aikana muuta toimintaa

toiminta	Tam... Mar	Sedan frågar vi ännu månadsvis efter din huvudsakliga verksamhet under år 20XX. Var du i januari år 20XX huvudsakligen:	<ol style="list-style-type: none"> 1. löntagare i heltidsarbete? 2. löntagare i deltidarbete eller deltidspensionerad? 3. företagare eller medhjälpande familjemedlem, i heltidsarbete? 4. företagare eller medhjälpande familjemedlem, i deltidarbete? 5. på avlönad sjukledighet? 6. arbetslös? 7. studerande eller skolelev, i utbildning eller som praktikant utan lön? 8. heltidspensionerad (invalid- eller annan pension, inkl. rehabiliteringsstöd)? 9. på oavlönad sjukledighet? 10. beväring eller i civiltjänst? 11. sysselsatt med att sköta eget hushåll, oavlönad familjeledighet eller altemneringsledighet? 12. gjorde något annat? 	<p>Läs upp alternativen tills ett lämpligt hittas. Om verksamheten saknas från verksamhetsmånaderna</p> <p>- komplettera verksamhetsmånader, eller</p> <p>- om det inte varit nämnvärt, lämna bort från kalendern.</p> <p>Om ip inte kan säga, vilken verksamhet som är huvudsyssla:</p> <p>- om ip arbetat ens lite, anteckna som sysselsatt</p> <p>- annars, om varit också en kort tid arbetslös, anteckna som arbetslös</p> <p>- om varit varken i arbete eller arbetslös, men studerade ens lite, anteckna som studerande</p> <p>- i annat fall, anteckna det som ip mest använt tid för.</p>	Tam...Mar	Vain kohdehenkilöilt ä. Ei kysytä, jos: * vain yhtä toiminnan lajia 12 kk * eläkettä 12 kk ja osa-aikatyötä 12 kk * vain kokoaikatyötä ja palkallista sairaslomaa * vain osa-aikatyötä ja palkallista sairaslomaa * vain kokoaikaisena yrittäjänä ja/tai avustavana * vain osa-aikaisena yrittäjänä ja/tai avustajana. Sallitut vaihtoehdot määräytyvät varsinaisella lomakkeella sen mukaan, mitä on ilmoitettu toimintakuuka usiin.
----------	---------------	--	---	--	-----------	--

toiminta	Jou	(Sedan frågar vi om din huvudsakliga verksamhet i december). Var du i december år 20XX huvudsakligen:	<ol style="list-style-type: none"> 1. löntagare i heltidsarbete? 2. löntagare i deltidarbete eller deltidspensionerad? 3. företagare eller medhjälpande familjemedlem, i heltidsarbete? 4. företagare eller medhjälpande familjemedlem, i deltidarbete? 5. på avlönad sjukledighet? 6. arbetslös? 7. studerande eller skolelev, i utbildning eller som praktikant utan lön? 8. heltidspensionerad (invalid- eller annan pension, inkl. rehabiliteringsstöd)? 9. på oavlönad sjukledighet? 10. beväring eller i civiltjänst? 11. sysselsatt med att sköta eget hushåll, oavlönad familjeledighet eller altemneringsledighet? 12. gjorde något annat? 	<p>Frågan kan nu ställas på nytt till vissa uppgiftslämnare. Här avgränsas svarsalternativen utgående från verksamhetsmånader. Om frågan ställs helt tydligt i onödan, fyll i svaret utan att fråga.</p> <p>Läs upp alternativen tills ett lämpligt hittas. Om verksamheten saknas från verksamhetsmånaderna - komplettera verksamhetsmånader, eller - om det inte varit nämnvärt, lämna bort från kalendern. Om ip inte kan säga, vilken verksamhet som är huvudsyssla: - om ip arbetat ens lite, anteckna som sysselsatt - annars, om varit också en kort tid arbetslös, anteckna som arbetslös - om varit varken i arbete eller arbetslös, men studerade ens lite, anteckna som studerande - i annat fall, anteckna det som ip mest använt tid för.</p>	Jou	Kysytään kaikkilta henkilöiltä. Ehdot samat kuin Tam...Mar
toiminta	Vuosi	Vilket av följande [anser du själv att du var//NAMN] i huvudsak under år 20XX:	<ol style="list-style-type: none"> 1. företagare 2. löntagare 3. arbetslös 4. studerande 5. pensionär 6. arbetsoförmögen eller långvarigt sjuk 7. beväring eller i civiltjänst 8. förälder som sköter barn hemma eller person som sköter andra anhöriga 9. altemneringsledig 10. Eller något annat? 98. Kan inte svara 99. Vill inte svara 		omasoss	Jos henkilön päätoiminta ei ole suoraan pääteltävissä ilmoitetuista toimintakuuka usista

toiminta		Arbetade personen i december?	1. Ja 2. Nej		E_JouTyosa	Arvo asetetaan automaattisesti: jos joulukuussa työssä tai palkallisella sairauslomalla, e_joutyossa = 1, muille e_joutyossa = 2.
toiminta		Var personen i december:	1. i heltidsarbete, 2. eller i deltidarbete?		E_JouKokOsa	Arvo asetetaan automaattisesti: jos joulukuussa kokoaikainen yrittäjä tai palkansaaja, e_joukokosa = 1, jos osa-aikainen yrittäjä tai palkansaaja, e_joukokosa = 2.
toiminta	K34	Har du tidigare i ditt liv varit med i arbetslivet som löntagare eller företagare minst 6 månader utan avbrott?	1 Ja > Kohde: K35/Muut: K37 2 Nej > K76	Obs! Avlönad sjukledighet räknas som arbete.	E_OITyo	Jos ei ole ollut vuoden aikana työssä tai palkallisella sairauslomalla tai on ollut alle 6 kuukautta.
	K34a	[Har du/Har NIMI] före år 20XX haft ett arbete som [du fick/NIMI fick] lön eller företagarinkomst för?	1. Ja 2. Nej	Frivilligarbete eller arbete som närståendevårdare är inte förvärvsarbete. Om ip arbetade utan lön i hushållets företag eller på lantbruk, anteckna ja.	e_oltyo1	

toiminta	K34b	<p>Om antalet arbetsmånader under året är 0: [Har du/Har NIMI] arbetat (före år 20XX) minst tre månader?</p> <p>Om antalet arbetsmånader under året minst 1: [Har du/Har NIMI] haft (i eller före år 2020) ett arbete som varade i minst tre månader och för vilket [du/han/hon] fick lön eller företagarinkomst?</p>	<p>1. Kyllä 2. Ei</p>	<p>Om inget arbete har varit i tre månader, anteckna nej. Om alla arbeten har varit mindre än tre månader, anteckna nej. Om ip. arbetade deltid som varat minst tre månader, anteckna ja. Om arbetet är regelbundet säsongarbete, där anställningsförhållandet varar mindre än 3 månader, anteckna ja.</p> <p>Också arbete som utförts på den egna gården eller i en familjemedlems företag utan lön eller med lön beaktas.</p>	e_oltyo2	
toiminta	K35	I vilken ålder fick du den första långvariga arbetsplatsen?	<p>0...65 > K12</p>	<p>Långvarig arbetsplats, om verksamheten - varat i minst tre månader eller börjat i slutet av år 20XX (och fortsätter ännu) - minst 15 t / vecka - som löntagare, företagare eller självständig yrkesutövare. Inte sommarjobb, inte tillfälligt/oregelbundet arbete under studietiden. Om månadsvillkoret inte uppfylls, anteckna noll.</p>	E_AlkoiTyo	Kohdehenkilöll e ensimmäisellä haastattelukerralla: Jos ollut työssä tutkimusvuonna tai sitä ennen
toiminta	K36	Hur många år har du förvärvsarbetat efter det?	<p>0...65 > K8</p>	<p>Som löntagare, företagare eller självständig yrkesutövare. Räkna med de tider som ip haft ett anställningsförhållande i kraft, avdra således inte tillfällig frånvaro, t.ex. familjeledighet, sjukledighet el.dyl. Om mindre än ett år, anteckna noll.</p>	E_TyoVuo	Kohdehenkilöll e ensimmäisellä haastattelukerralla: Jos ollut työssä tutkimusvuonna tai sitä ennen
toiminta	K37	Var du då (före år 20XX):	<p>1. löntagare? 2. lantbrukare MED avlönad arbetskraft? 3. lantbrukare UTAN avlönad arbetskraft? 4. medhjälpande familjemedlem till lantbrukare? 5. företagare MED avlönad arbetskraft? 6. företagare UTAN avlönad arbetskraft? 7. medhjälpande familjemedlem till företagare?</p>	Läs upp alternativen tills ett lämpligt hittas.	E_ViimAmAs	1. paneeli tai lisätty henkilö. Jos ollut työssä joskus aikaisemmin, mutta ei viitevuonna

toiminta	K38	Vilket yrke hade du då (före år 20XX)?		Pensionärer: det yrke för vilket största delen av pensionen betalas. Övriga: senaste yrket.	E_ViimAmma	1. paneeli tai lisätty henkilö. Jos ollut työssä palkansaajana aikaisemmin, mutta ei viitevuonna
toiminta	K39	[1:a omgången, en person eller en person i panelen som fortsätter och som berättat att han/hon tidigare arbetat, har lagts till: Vad var näringsgren för den arbetsplats där du arbetade i yrket [e_viimamma-text]? [Panelen som fortsätter, men inga uppgifter om näringsgren från tidigare undersökningsomgångar: Från den första undersökningsomgången vet vi att du tidigare arbetade som [löntagare/företagare] i yrket [e_viimammatti-teksi]. Inom vilken näringsgren verkade företaget eller arbetsgivaren?		Frågas efter arbetsplatsens/företagets näringsgren, inte yrkets näringsgren. T. ex. en städare som anställts av en butik arbetar inom handeln, medan en städare som arbetar i ett städföretag arbetar inom näringsgrenen X. [Panelen som fortsätter: Uppgift om yrke och yrkesställning har frågats under 1:a undersökningsomgången. Observera att intervjupersonen då kan ha varit en annan än den som nu är i telefon. Om personen anser att yrket och yrkesställningen är felaktiga, anteckna de rätta uppgifterna i kommentaren.]	e_viimtolta	16-64-vuotias kohdehenkilö, jolla e_viimamas = 1,5,6,7 ja aputola ^= 1
toiminta	K40	Var ditt anställningsförhållande då:	1. fortlöpande 2. eller på viss tid eller tillfälligt?		E_ViimTLuo	Kohdehenkilöllä: Jos ollut työssä ennen tilastovuotta palkansaajana
toiminta	K41	Var du då i ställning som förman eller arbetsledare (i huvudsyssla)?	1. Ja 2. Nej	Kan själv också delta i det arbete som hon/han handleder, leder och övervakar som ansvarig.	E_EsimiesPalk	Kohdehenkilöllä: Jos ollut työssä ennen tilastovuotta palkansaajana

toiminta	K42A	<p>Under den senaste intervjuomgången framgick det att du arbetade i december [20XX - 1] vid:</p> <p>Arbetsgivare:</p> <p>Näringsgren:</p> <p>Yrke:</p> <p>Hade du det här arbetet också i fjol?</p>	<p>1. Ja. Samma arbetsplats och samma yrke.</p> <p>2. Nej. Den här arbetsplatsen finns inte längre.</p> <p>3. Samma arbetsplats, men inte samma yrke.</p> <p>4. Arbetsgivarens namn korrigeras för nästa års förifyllning.</p>	<p>Arbetsplatsen som ip förra gången meddelade att han eller hon hade i december [20XX - 1] är förifylld.</p> <p>Inte: oavlönad tjänstledighet (moderskapsledighet, alterneringsledighet o.d.).</p> <p>Om fel näringsgren, anteckna rätt näringsgren i kommentaren.</p> <p>Om både yrket och näringsgrenen har ändrats, svara 2 och lägg till uppgifterna som ny arbetsplats.</p> <p>Skrivfel korrigeras inte genom att svara 2!</p>	EdPaa	<p>Esitetytetty paneeleille 2 - 4. Kysytään, jos on vuoden aikana ollut toimintaa työelämässä ja edelliskerralta on tiedossa työpaikka</p>
toiminta	K42B	<p>Under den senaste intervjuomgången (våren 20XX) framgick det att du arbetade i december [20XX - 1] vid:</p> <p>Arbetsgivare:</p> <p>Näringsgren:</p> <p>Yrke:</p> <p>Hade du det här arbetet också i fjol?</p>	<p>1. Ja. Samma arbetsplats och samma yrke.</p> <p>2. Nej. Den här arbetsplatsen finns inte längre.</p> <p>3. Samma arbetsplats, men inte samma yrke.</p> <p>4. Arbetsgivarens namn korrigeras för nästa års förifyllning.</p>	<p>Arbetsplatsen som ip förra gången meddelade att han eller hon hade i december [20XX - 1] är förifylld.</p> <p>Inte: oavlönad tjänstledighet (moderskapsledighet, alterneringsledighet o.d.).</p> <p>Om fel näringsgren, anteckna rätt näringsgren i kommentaren.</p> <p>Om både yrket och näringsgrenen har ändrats, svara 2 och lägg till uppgifterna som ny arbetsplats.</p> <p>Skrivfel korrigeras inte genom att svara 2!</p>	EdSistaPaa	<p>Esitetytetty paneeleille 2 - 4. Kysytään, jos on ollut vuoden aikana toimintaa työelämässä, ensinmainittua joulukuun työtä ei enää ole, mutta oli jouluna toinen työpaikka.</p>

toiminta	K42C	Vad var namnet på den arbetsgivare och det arbetsställe där du arbetade (längst) år 20XX?		Viktigaste arbetsplats under året, också eget lantbruk om viktigaste arbetsplats. Det arbete som personen använde mest tid till eller fick mest inkomster från.	Paatyonantaja	1. paneelille, jos on ollut vuoden aikana toimintaa työelämässä. 2.-4. paneelille, jos ei esitäyttöjä edellisvuodelta tai tai edellisvuoden työpaikkoja ei enää ole.
toiminta	K43	Vilken var arbetsplatsens närings- eller produktionsgren?		T.ex. snabbköp, lantbruk, metallindustri.	Paatoimiala	Jos toimintaa työelämässä.
toiminta	K44	Vad hade du för yrke?			Ammatti	Jos toimintaa työelämässä
toiminta	K47	Hur många månader arbetade du på den här arbetsplatsen i fjol?	1..12	Ifråga om löntagare bara månaderna med lön. Ifråga om företagare och medhjälpare familjemedlemmar också de månader utan lön då man utövat företagsverksamhet. Inkludera – månader med lön under moderskapsledigheten INTE – heltidspermittering (=arbetslöshetsersättning) – månader då personen var altemneringsledig	E_Pkk	

toiminta	K48	Arbetade du på den här arbetsplatsen i december år 20XX?		<p>fråga om löntagare "ja" bara om de fick lön.</p> <p>fråga om företagare och medhjälpande familjemedlemmar också december utan lön, om man utövat företagsverksamhet.</p> <p>Inkludera</p> <ul style="list-style-type: none"> – månader med lön under moderskapsledigheten <p>INTE</p> <ul style="list-style-type: none"> – heltidspermittering (=arbetslöshetsersättning) – månader då personen var alterneringsledig 	E_JouEka	Jos joulukuussa työelämässä
toiminta	K49	Hur många timmar i veckan arbetade du normalt på den här arbetsplatsen?	<p>0..97</p> <p>Om under 97 > K51</p>	<p>Normal arbetstid = det antal arbetstimmar som ip normalt gjort per vecka</p> <p>Inkl.</p> <ul style="list-style-type: none"> - övertid, med och utan lön - planerings- o.d. arbete hemma (särskilt företagare). <p>Inte resor till och från arbetet.</p> <p>Om arbetstiden inte är regelbunden, fråga efter de arbetstimmar som gjorts under fyra veckor i december, inkl. övertidsarbeten (med och utan lön) och uppskatta ett medeltal.</p> <p>Om intervjupersonens arbetstider varierar så att han/hon anser att man inte kan uppge dem, anteckna 97.</p> <p>Om ip anser sig vara deltidanställd, men timmarna är 30 eller fler, anteckna 29.</p>	E_PaaTun	
toiminta	K50	Kan du uppskatta om arbetstiden per vecka var:	<p>1. 15 timmar eller mindre</p> <p>2. 16–29 timmar</p> <p>3. 30 timmar eller mera?</p>		E_PaaTunAa	

toiminta	K46	Var ditt anställningsförhållande:	1. fortlöpande (i kraft tills vidare) 2. eller på viss tid eller tillfälligt? 3. Personen är ett företagare	Löntagare som inkallas till arbete vid behov anses som visstidsanställda då de arbetar. Hyrda arbetstagare: Ange svaret på basis av hurdant anställningsförhållandet är till hyresfirman.	Tluona	
	K46b	Var [ditt arbetsavtal/NIMI: s arbetsavtal]:	1. skriftligt 2. eller muntligt?	De som innehar en tjänst ingår inget formellt arbetssavtal utan utnämns till en tjänst. Utnämningen till tjänsten räknas här som ett skriftligt arbetsavtal.	Tsop1	Jos työpaikka oli joulukuussa. Ohitetaan, jos henkilöllä vuoden aikana vain yrittäjä/avustajakuukausia eikä palkansaajakuukausia. Ohitetaan, jos tluon=3.
toiminta	K51	Hade du år 20XX andra arbetsplatser än [1. arbetsplatsen]?	1. Ja > K52 2. Nej	OBS! Om det framkommit att ip har fler än 1 arbetsplats, anteckna 1! Inte arbete som varat mindre än 2 veckor (2–4 veckor = 1 månad). Ja, om ip bytt arbetsplats under året eller haft två jobb samtidigt.	Si	Jos toimintaa työelämässä ja tärkein työpaikka saatu.

toiminta	K52A	<p>Från förra intervjuomgången (våren 20XX) vet vi att du arbetade i december år [20XX - 1] vid: Arbetsgivare: Näringsgren: Yrke:</p> <p>Hade du fortfarande det här arbetet år 20XX?</p>	<p>1. Ja. Samma arbetsplats och samma yrke. 2. Nej. Den här arbetsplatsen fanns inte. 3. Samma arbetsplats, men inte samma yrke. 4. Arbetsgivarens namn korrigeras för nästa års förifyllning.</p>	<p>Arbetsplatsen som ip förra gången meddelade att han eller hon hade i december [20XX - 1] är förifylld.</p> <p>Inte: oavlönad tjänstledighet (moderskapsledighet, alterneringsledighet o.d.).</p> <p>Om fel näringsgren, anteckna rätt näringsgren i kommentaren.</p> <p>Om både yrket och näringsgrenen har ändrats, svara 2 och lägg till uppgifterna som ny arbetsplats.</p> <p>Skrivfel korrigeras inte genom att svara 2!</p>	EdSivu	Esitetyetty paneeleille 2 - 4. Kysytään, jos on ollut vuoden aikana toimintaa työelämässä, jos ensin mainittu työ on pysynyt samana ja jos on ollut edellisjouluuna toinen työ.
toiminta	K52B	Hade du andra arbetsplatser i föl än [1. arbetsplatsen]?	<p>1. Ja > K52c 2. Nej</p>	<p>OBS! Om det framkommit att ip har fler än 1 arbetsplats, anteckna 1!</p> <p>Inte arbete som varat mindre än 2 veckor (2–4 veckor = 1 månad).</p> <p>Ja, om ip bytt arbetsplats under året eller haft två jobb samtidigt.</p>	EdMuuS	3. - 4. paneeleissa, jos ensimmäinen työ saatu, mutta viime joulukuun toista työtä ei enää ole.
toiminta	K52C	Vad hette den andra arbetsplatsen eller bisysslan?		Bisyssla eller den arbetsplats där ip arbetat näst mest timmar (längst) under år 20XX. Om företaget har flera arbetsställen, anteckna också arbetsställe.	Sivutyonant aja	
toiminta	K53	Vilken var arbetsplatsens närings- eller produktionsgren?		T.ex. snabbköp, lantbruk, ingenjörbyrå.	Sivutoimiala	
toiminta	K54	Vilket var ditt yrke?			SivuAmmat	

toiminta	K57	Hur många månader arbetade du på den här arbetsplatsen i fjol?	1..12	<p>Ifråga om löntagare bara månaderna med lön.</p> <p>Ifråga om företagare och medhjälpande familjemedlemmar också de månader utan lön då man utövat företagsverksamhet.</p> <p>Inkludera</p> <ul style="list-style-type: none"> – månader med lön under moderskapsledigheten <p>INTE</p> <ul style="list-style-type: none"> – heltidspermittering (=arbetslöshetsersättning) – månader då personen var alterneringsledig 	E_Skk	
	K58	Arbetade du på den här arbetsplatsen också i december 20XX?	1. Ja 2. Nej > K61	<p>Ifråga om löntagare "ja" bara om de fick lön.</p> <p>Ifråga om företagare och medhjälpande familjemedlemmar också december utan lön, om man utövat företagsverksamhet.</p> <p>Inkludera</p> <ul style="list-style-type: none"> – månader med lön under moderskapsledigheten <p>INTE</p> <ul style="list-style-type: none"> – heltidspermittering (=arbetslöshetsersättning) – månader då personen var alterneringsledig 	E_JouToka	Vain kohdehenkilölt ä jolla sivutyö ja oli työllinen joulukuussa

toiminta	K59	Hur många timmar i veckan arbetade du normalt på den här arbetsplatsen?	0..97 Jos alle 97 > K61	Normal arbetstid = det antal arbetstimmar som ip normalt gjort per vecka Räkna med - regelbunden övertid, med och utan lön - planerings- o.d. arbete hemma (särskilt företagare). Inte resor till och från arbetet. Om arbetstiden inte är regelbunden, fråga efter de arbetstimmar som gjorts under fyra veckor i december, inkl. övertidsarbeten (med och utan lön) och uppskatta ett medeltal. Om intervjupersonens arbetstider varierar så att hon/han anser att man inte kan uppge dem, anteckna 97. Om 96 eller fler, anteckna 96. Om ip anser sig vara deltidsanställd, men timmarna är 30 eller fler, anteckna 29.	E_JouTun2	
toiminta	K60	Kan du uppskatta om arbetstiden per vecka var:	1. 15 timmar eller mindre 2. 16–29 timmar 3. 30 timmar eller mera?		E_JouTun2 Aa	
toiminta	K56	Var ditt anställningsförhållande:	1. fortlöpande (i kraft tills vidare) 2. eller på viss tid eller tillfälligt?	Löntagare som inkallas till arbete vid behov anses som visstidsanställda då de arbetar. Hyrda arbetstagare: Ange svaret på basis av hurdant anställningsförhållandet är till hyresfirman.	TSLuona	
	K56b	Var [ditt arbetsavtal/NIMI: s arbetsavtal]:	1. skriftligt 2. eller muntligt?	De som innehar en tjänst ingår inget formellt arbetssavtal utan utnämns till en tjänst. Utnämningen till tjänsten räknas här som ett skriftligt arbetsavtal.	Tsop2	
toiminta	K61	Hade du i december någon arbetsplats, som ännu inte nämnts ovan?	1. Ja 2. Nej		E_JouKolmas	Jos vain toinen kerrotuista työpaikoista oli joulukuussa.

toiminta	K62	Vad var namnet på den arbetsgivare eller det arbetsställe där du arbetade i december?		Arbete i december, också eget lantbruk om huvudsyssla. Det arbete som personen använde mest tid till eller fick mest inkomster från.	E_JouTyop3	Jos ei ole saatu joulukuun työpaikan tietoja
toiminta	K63	Vilken var arbetsplatsens närings- eller produktionsgren?		T.ex. snabbköp, lantbruk, ingenjörsbyrå.	E_Joutol3	
toiminta	K64	Vad var ditt yrke?			E_JouAmm4	
toiminta	K67	Hur många timmar i veckan arbetade du normalt på den här arbetsplatsen?	0..97	Normal arbetstid = det antal arbetstimmar som ip normalt gjort per vecka Räkna med - regelbunden övertid, med och utan lön - planerings- o.d. arbete hemma (särskilt företagare). Inte resor till och från arbetet. Om arbetstiden inte är regelbunden, fråga efter de arbetstimmar som gjorts under fyra veckor i december, inkl. övertidsarbeten (med och utan lön) och uppskatta ett medeltal. Om intervjupersonens arbetstider varierar så att han/hon anser att man inte kan uppge dem, anteckna 97.	E_JouTun3	
toiminta	K68	Kan du uppskatta om arbetstiden per vecka var:	1. 15 timmar eller mindre 2. 16–29 timmar 3. 30 timmar eller mera?		E_JouTun3A	Jos viikotunnit vaihtelevat eikä pysty ilmoittamaan viikotunteja

toiminta	K66	Var ditt anställningsförhållande:	1. fortlöpande (i kraft tills vidare) 2. eller på viss tid eller tillfälligt?	Löntagare som inkallas till arbete vid behov anses som visstidsanställda då de arbetar. Hyrd arbetstagare: Ange svaret på basis av hurdant anställningsförhållandet är till hyresfirman.	TLuon3a	Jos työpaikka oli joulukuussa ja palkansaajakuukausia. Ohitetaan, jos joulukuun päätoiminta on yrittäjätoiminta. Kolmas vaihtoehto näkyviin vain, jos henkilöllä on sekä yrittäjä- että palkansaajakuukausia
	K66b	Var [ditt arbetsavtal/NIMI: s arbetsavtal]:	1. skriftligt 2. eller muntligt?	De som innehar en tjänst ingår inget formellt arbetssavtal utan utnämns till en tjänst. Utnämningen till tjänsten räknas här som ett skriftligt arbetsavtal.	Tsop3	Jos työpaikka oli joulukuussa. Ohitetaan, jos henkilöllä vuoden aikana vain yrittäjä/avustaja-akuukausia eikä palkansaajakuukausia. Ohitetaan, jos tsop3=3.
toiminta	K69	Är det här det yrke från vilket du får största delen av din pension?	1. Ja 2. Nej		EdElake	Jos vuoden aikana sekä työssä että eläkkeellä.

toiminta	K70	Vad arbetade du med på den arbetsplats som du får den största delen av pensionen från. Var du i huvudsak:	1. löntagare? 2. lantbrukare MED avlönad arbetskraft? 3. lantbrukare UTAN avlönad arbetskraft? 4. medhjälpande familjemedlem till lantbrukare? 5. företagare MED avlönad arbetskraft? 6. företagare UTAN avlönad arbetskraft? 7. medhjälpande familjemedlem till företagare? 8. något annat (inte arbetspension, studerande osv.)?		Elsoss	Jos vuoden aikana sekä työssä että eläkkeellä.
toiminta	K71	Vad var ditt yrke i det här arbetet?			Eamma	Jos eläkkeellä palkansaajatyötä tai yrittäjätystä.
toiminta	K72a	Hade [NIMI/du] möjlighet att arbeta på distans under coronapandemin (år 2020):	1. ja, hela tiden 2. ja, en del av tiden (men inte hela tiden) [3. eller var det inte möjligt?/ 3. nej, det var inte möjligt 4. eller [jag/NIMI] arbetade bara före coronapandemin?]	Om personen bytte arbete under pandemin och arbetet på distans lyckades i det ena arbetet, men inte i det andra, svara 2 ja en del av tiden. Svara också 2, om arbetsgivaren bytte praxis för distansarbete mitt under pandemin (från distansarbete på heltid till distansarbete på deltid/närbete eller tvärtom) eller om distansarbetet lyckades bara en del av arbetstiden (vissa arbetsuppgifter kräver närvaro). Om arbetsgivaren möjliggjorde distansarbete, men det inte lyckades av personliga orsaker, svara nej.	etatyo	Jos kohdehenkilö ja vuoden aikana väh. 1 kk työtä

toiminta	K72b	Varför kunde [NIMI/du] inte distansarbeta:	<p>1. arbetet är inte möjligt på distans på grund av arbetets natur</p> <p>2. arbetsgivaren gav inte möjlighet att arbeta på distans</p> <p>3. det fanns ingen internetförbindelse hemma</p> <p>4. eller av någon annan orsak?</p>	<p>1. Arbete inom en bransch där distansarbete inte är möjligt, t.ex. servicenäring, handel, omsorgsarbete</p> <p>2. Arbetsgivaren tillät inte arbete hemifrån, även om man själv ansåg att det vara möjligt, eller de arbetsredskap arbetsgivaren erbjöd inte möjliggjorde arbete hemifrån (t.ex. ingen distansförbindelse).</p> <p>4. T. ex. personliga orsaker (olämpliga arbetsutrymmen hemma, vill inte arbeta på distans osv.)</p>	eietatyo	
toiminta	K73	Var din arbetstid i december mer än 15 h per vecka?	<p>1. Ja</p> <p>2. Nej</p>	<p>Om flera anställningsförhållanden, räknas alla arbetstimmar ihop.</p> <p>Om sjukledig med lön från deltidsjobb: det senaste.</p>	E_JouAika	Kysytään jos joulukuussa osa-aikainen yrittäjä, osa-aikainen palkansaaja tai palkallisella sairaslomalla osa-aikatyöstä eikä joulukuun työtunteja ei saada laskettua työpaikoista.

toiminta	K74	Arbetar du deltid därför att:	1. du studerar eller är praktikant? 2. du är sjuk eller på delinvalidpension? 3. det inte finns heltidsarbete? 4. du vill inte ha fler arbetstimmar? 5. de utförda arbetstimmar räknas som heltidsarbete? 6. du sköter egna barn eller annan anhörig? 7. du arbetar deltid av någon annan orsak?	Frågas om summan av ip:s alla arbetstimmar i december är under 30. Läs upp alternativen, tills ett lämpligt hittas. Deltidspensionärer = 7. Se närmare i intervjuanvisningarna.	E_OsaSyy	Kohdehenkilöll e, jos- joulukuussa- osa-aikainen- yrittäjä, osa-aikainen- palkansaaja tai palkallisella- sairaslomalla- osa- aikatyöstä, joulukuussa- työtunteja yli- 15.
toiminta	K75	Vad annat gjorde du i december (utom deltidsjobbet). Var du:	1. arbetslös eller permitterad tills vidare? 2. invalidpensionerad eller långvarigt sjuk? 3. pensionerad (inte invalid- eller deltids-pensionerad)? 4. studerande, skolelev eller praktikant utan lön? 5. beväring eller i civiltjänst? 6. sysselsatt med att sköta hem eller anhöriga? 7. sysselsatt med något annat?	Läs upp alternativen tills ett lämpligt hittas. Får rehabiliteringsstöd = 2	E_JouMuuAs	Jos- joulukuussa- osa-aikatyössä- alle 15 tuntia.
toiminta	K76	Sökte du aktivt arbete i december?	1. Ja 2. Nej		E_EtsiTyo	Jos ei ollut- joulukuussa- työssä tai- joulukuun- työtunnit olivat- vähäisiä. Ei- kysytä 68- vuotta- täyttäneiltä.
toiminta	K77	Om det då funnits arbete tillgängligt, skulle du ha varit färdig att börja arbeta inom två veckor?			E_ValmTyo	Jos etsi- joulukuussa- työtä.
toiminta	K78	Hade företaget (i december) avlönade arbetstagare eller familjemedlemmar med lön?	1. Ja 2. Nej		E_JouYritTyon	Jos joulukuussa yrittäjä

toiminta	K79	(Jobbade i december som företagare.) Skedde det betydande ändringar i din företagareverksamhet under året (t.ex. bytte du bransch, startade du företagareverksamhet o.d.)?	1. Ja (det skedde ändringar) 2. Nej (inga ändringar)	Gäller ändringarna det företagarearbete, som var det viktigaste i december. T.ex. ändringar pga. företagsverksamhetens natur, ändring av bransch, byte från löntagare till företagare o.d. Ej ändring av lantbrukets produktionsinriktning eller övergång till arbetslivet under året.	E_YritSa	Vainkohdehenkilöltä. Jos joulukuun yrittäjän toiminta ei samaa kokovuoden
toiminta	K80	Vad var orsaken till ändringen?	1. Fick bättre arbete (t.ex. företaget lönade sig inte, lönearbete var på något sätt ett sämre alternativ) 2. Föregående verksamhet var avtalad på viss tid eller lönearbetet tog slut på grund av pensionering 3. Företaget gick omkull eller ip var tvungen att lämna lönearbetet (arbetsgivarens konkurs, sanering, uppsägning, styrd till förtidspension el.dyl.) 4. Eget eller familjens företag lades ned eller såldes utan tvångssituation 5. På grund av vård av barn eller andra 6. Flyttade till annan ort på grund av giftermål eller makens/makans arbete 7. Annan orsak	Inledde företagsverksamhet under året = 1	E_YritVaihto	Vainkohdehenkilöltä. Jos ollut muutoksia
toiminta	K81	(Jobbade i december som löntagare.) Bytte du arbetsgivare under det senaste året eller skedde det betydande förändringar i den anställning du hade i december?	1. Ja (det skedde ändringar) 2. Nej (inga ändringar)	Om två arbeten i december, svara gällande det viktigaste arbetet. Ja = t.ex. anställningen blev ordinarie eller tidsbunden, övergång från företagare till löntagare o.d. Nej = byte av uppgifter eller verksamhetsställe i samma arbetsgivares tjänst eller övergång till arbetslivet under året.	E_PalkSa	Vainkohdehenkilöltä. Jos joulukuun palkansaajan toiminta ei samaa kokovuoden

toiminta	K82	Vad var orsaken till ändringen?	1. Fick en bättre arbetsplats 2. Föregående arbete avtalats på viss tid och det upphörde 3. Blev uppsagd, företaget gick omkull eller sanerades, fick sparken, blev förtidspensionerad på grund av produktionsorsaker el.dyl. icke-önskade händelser 4. Eget eller familjens företag lades ned eller såldes utan tvångssituation 5. På grund av vård av barn eller andra 6. Flyttade till annan ort på grund av giftermål eller maken/makans arbete 7. Annan orsak		E_PalkVaihto	Vainkohdehenkilöltä. Jos ollut muutoksia
toiminta	K83	(Jobbade under året, men inte i december.) Vad var orsaken till att du inte längre arbetade i december?	1. Fick en bättre arbetsplats 2. Föregående arbete avtalats på viss tid eller det upphörde 3. Blev uppsagd, företaget gick omkull eller sanerades, fick sparken, blev förtidspensionerad på grund av produktionsorsaker el.dyl. icke-önskade händelser 4. Eget eller familjens företag lades ned eller såldes utan tvångssituation 5. På grund av vård av barn eller andra 6. Flyttade till annan ort på grund av giftermål eller maken/makans arbete 7. Annan orsak	Pensionering, sjukdom, alterneringsledighet, permittering = 7. För studerande sommarjobb som inte fortsätter i december = 2. 3 = bara permanent frånvaro från arbete med undantag av pension.	E_TyoVaihto	Vainkohdehenkilöltä. Jos ollut vuoden aikana työssä, mutta ei joulukuussa eikä ollut joulukuussa vanhuuseläkkeellä.
toiminta	K84	Hur många avlönade anställda fanns det i medeltal på det arbetsställe där du i huvudsak arbetade i december?	1...97	Förra intervjuomgången: Om samma nu, tryck på Enter. Om förändrad, anteckna den nya uppgiften i textfältet. Om 96 eller fler, anteckna 96.	E_JouYrKoko	Vainkohdehenkilöltä. Jos E_JouAmAs = 1 tai 4 (jos joulukuussa yrittäjä, jolla palkattua työvoimaa tai avustava perheenjäsen)
toiminta	K85	Kan du uppskatta om antalet anställda i företaget, dig medräknat var:	1. 10 eller mindre 2. över 10?		E_JouYrKokoA	Vainkohdehenkilöltä. Jos K82 = 97.

toiminta	K86	Hur många anställda fanns det dig-själv medräknad på det arbetsställe, där du arbetade i december ?	1...9997	Om ip hade två arbetsplatser i december, avses den, som ip upplever som viktigast. Om ip inte vet, ge 9997 och fråga efter grövre bedömning. Med arbetsställe avses den byggnad där arbetsplatsen finns.	E_JouTpKoko	Vainkohdehenkilöltä. Jos joulukuussa palkansaaja
	K87	Kan du uppskatta, om antalet anställda var:	1. 10 eller mindre 2. över 10?		E_JouTpKokoA	Vainkohdehenkilöltä. Jos K84 = 9998
	K88	Hör det till [dina/NIMIs] arbetsuppgifter att leda arbetet eller att dela ut arbete åt andra arbetstagare?	1. Ja 2. Nej	Anteckna ja, om ip har arbetsledningsansvar. Till exempel projektledare i huvudsyssla, även om de formellt inte har underlydande.	E_AmAsJouS	Vainkohdehenkilöltä. Jos palkansaaja vuoden lopussa tai vuoden aikana
ad_hoc_erop	La1	Följande frågor gäller under 18-åriga barn i hushållet. [om barnen > 1: Är något eller några av barnen i ert hushåll [dina egna (biologiska eller adopterade) barn/NIMIs egna (biologiska eller adopterade) barn]. (OM ja), vilka? / om barn = 1: Är barnet som hör till ert hushåll [ditt eget (biologiskt eller adopterat)/NIMI:s eget (biologiska eller adopterade) barn]?	[Flerval, lista med namnen på minderåriga medlemmar]	Välj personens egna biologiska eller adopterade barn, INTE makes/makas/sambos barn eller placerade barn. Frågorna gäller bara minderåriga barn, dvs. barn under 18 år. Frågas här, eftersom blanketten tekniskt inte kan härleda relationerna mellan föräldrar och barn i den här punkten. Därför ställs frågan t.ex. till ett minderårigt barns myndiga syskon.	e_omala	Jos kotitaloudessa alaikäisiä jäseniä > 1. Kysytään henkilöltä, jonka ikä on vähintään 18.

ad_hoc_erheet	La2	Hur ofta [tillbringar du/tillbringar NIMI] tid med [BARNETS NIMI] på så sätt att [ni/de gör] saker tillsammans (t.ex. äter tillsammans, diskuterar, ser på tv, gör läxor, spelar eller leker):	1 hela tiden eller flera gånger om dagen 2 en gång om dagen 3 varje vecka 4 flera gånger i månaden 5 en gång i månaden 6 mera sällan än en gång i månaden 7 aldrig?	Svarsalternativen lämpar sig inte väl för dem som bor i samma hushåll. Läs upp svarsalternativen, tills ett lämpligt hittas. Jos lapsi vuoroasuu suurin piirtein puolet ajasta toisella vanhemmalla, merkitse 3 viikottain. Om det finns flera barn och svarspersonen lär sig frågan och svarsalternativen, kan du förkorta frågan och anteckna det spontana svaret. Avser fysisk samvaro, men inte t.ex. telefonkontakt eller WhatsApp-kontakt.	e_omalaika	Kysytään vanhemmalta lapsikohtaisesta i. Intro vain, jos lalkm > 1.
	La3	Tycker du att du tillbringar tillräckligt med tid tillsammans med [barnet/de barn som hör till hushållet]?	1. Ja 2. Nej	Frågas inte av ersättande intervjuperson. [Om flera barn:] Om ip upplever att han eller hon inte tillbringar tillräckligt med tid med ett av barnen, anteckna svaret nej.	e_oma020	Vain jos henkilö itse on vastaamassa. Ensimmäinen muotoilu jos lalkm = 1, jälkimmäinen jos lalkm > 1.
	La4	Vad är orsaken till detta:	1 Eget arbete 2 Egna studier 3 Barnet bor långt borta (på grund av föräldrarnas skilsmässa eller av andra orsaker)? 4 Orsaker som beror på skilsmässa (exkl. avstånd)? 5 Av hälsoskäl (eget eller barnets)? 6 Barnet vill eller hinner inte? 7 Andra orsaker?	Gäller hushållets alla barn. Om flera orsaker eller orsakerna varierar från ett barn till ett annat, ange den viktigaste orsaken. Intervjupersonens egen uppfattning av den viktigaste orsaken. Läs alternativen, tills ett lämpligt hittas. 3: Skilsmässa avser också separation och betänketid 4: Växelsväng boende, .ex. den andra föräldern hindrar en träff.	e_oma020syy	Jos e_oma020 = 2

ad_ho c_erop erheet	La5	Har [du/NIMI] egna (biologiska eller adopterade) barn under 18 år som inte hör till hushållet?	1. Kyllä 2. Ei	<p>Avser de barn som inte uppgetts som medlemmar i det här hushållet i början av intervjun.</p> <p>Barn:</p> <p>Eget biologiskt eller adopterat barn. Här avses inte makes/makas/sambos barn från tidigare förhållanden. Även biologiska barn som inte är officiellt erkända eller som ip inte längre har vårdnaden om.</p> <p>Uppgifter efterfrågas för kartläggning av hushållens mångskiftande livssituationer och boendearrangemang samt hur vanliga de är.</p> <p>Exakta identifikationsuppgifter, namn eller personbeteckningar frågas inte om barnens identitet.</p>	e_ulkla	
	La6	Hur många barn har ([du/NIMI] som inte hör till hushållet)?	1..10	<p>Avser de barn som inte uppgetts som medlemmar i det här hushållet i början av intervjun.</p> <p>Barn:</p> <p>Eget biologiskt eller adopterat barn. Här avses inte makes/makas/sambos barn från tidigare förhållanden. Även biologiska barn som inte är officiellt erkända eller som ip inte längre har vårdnaden om.</p>	e_ulk anum	Jos e_ulkla = 1

ad_ho c_erop erheet	Laintro	Följande frågor gäller [om e_ulklalkm = 1: detta barn/om e_ulklalkm > 1: dessa barn].		Uppgifterna frågas för att kartlägga hushållens mångskiftande livssituationer och boendearrangemang samt hur vanliga de är. Barnens exakta identifikationsuppgifter eller personbeteckningar frågas inte	laintro	Jos e_ulklanum > 0
	La7	(För följande frågor behövs barnets namn eller annan identifierare som man kan använda när man tilltalar barnet.) Med vilket namn tilltalar man [första, andra, tredje...] barnet i följande frågor?		Skriv här namnet som intervjupersonen nämner. Kan vara rätt namn, smeknamn eller annan identifierare (t.ex. bokstav eller ordningsnummer). Uppgiften används inte för något annat ändamål än för att formulera intervjufrågorna. CHECK: Ge ett tecken eller en teckensträng. Om ip. inte vill ange barnets namn för att han eller hon inte vill att barnet ska identifieras, använd t.ex. bokstäver. Om ip vägrar svara på andra frågor, anteckna vägran skilt för sig.	e_ulklanimi	Jos e_ulklalkm > 1

ad_hoc_erheet	La8	Hur gammal är [e_uklanimi]?	0..17		e_uklavuo	Jos e_ukla = 1. Luupataan lasten lukumäärän mukaan (e_uklanum). Suluissa oleva teksti lapsen järjestysnumer on mukaan, jos e_uklanum > 1.
ad_hoc_erheet	La9	Kan du berätta om han/hon är:	1. under 14 år eller 2. 14 - 17 år?	Uppgifter om barnets ålder behövs åtminstone på grov nivå för att man ska kunna uppskatta hur mycket ekonomiska resurser det krävs för att sköta barnen.	e_uklavuot	
ad_hoc_erheet	La10	Hur ofta har [du/NIMI] under de senaste 12 månaderna haft kontakt med [e_uklanimi] per telefonsamtal, genom att skicka meddelanden, per e-post, brev eller t.ex. via sociala medier. Har du varit i kontakt:	1. dagligen 2. varje vecka 3. flera gånger i månaden 4. ungefär en gång i månaden 5. mer sällan än en gång i månaden eller 6. inte alls (i kontakt med barnet)?	Gäller inte samvaro, bara annan kontakt.	e_uklayht	Jos e_ukla = 1. Luupataan lasten lukumäärän mukaan (e_uklanum).
ad_hoc_erheet	La11	Hur ofta [tillbringar du/tillbringar NIMI] tid med [e_uklanimi] på så sätt att ni gör saker tillsammans (t.ex. äter tillsammans, diskuterar, ser på tv, gör läxor, spelar eller leker):	1 hela tiden eller flera gånger om dagen 2 en gång om dagen 3 varje vecka 4 flera gånger i månaden 5 en gång i månaden 6 mera sällan än en gång i månaden 7 aldrig?	Avser fysisk samvaro, men inte t.ex. att tala i telefon eller skicka meddelanden. Ifall barnet bor växelvis ungefär hälften av tiden hos den andra föräldern, anteckna 3 varje vecka.	e_uklaaika	Jos e_ukla = 1. Luupataan lasten lukumäärän mukaan (e_uklanum).
ad_hoc_erheet	La12	Har [e_uklanimi] bott eller övernattat med ert hushåll under de senaste 12 månaderna?	1. Ja 2. Nej	Ja, om det är fråga om växelvist boende. Övernattning i hushållets egentliga bostad, stuga, båt, under semesterresor osv.	e_uklayof	Jos e_uklaaika ei ole 7. Jos e_uklaaika = 7, automaattitäyttö 2

ad_ho c_erop erheet	La13	Kan ni uppskatta hur många nätter [e_ulklanimi] tillbringar i genomsnitt per månad med ert hushåll?	0..31	Om övernattningarna är jämnt fördelade (växelvist boende), ange 15. Om inte övernattar varje månad, utan t.ex. under semestertider, räkna antalet nätter i genomsnitt per månad. Om i genomsnitt övernattar mindre än en natt i månaden (mindre än 12 nätter per år), avrunda svaret till noll.	e_ulklayo	Jos e_ulkolayof = 1
ad_ho c_erop erheet	La14	Har han eller hon i er bostad:	1. eget rum, 2. rum som delas med andra barn eller 3. inget eget rum (dvs. sover t.ex. med sina föräldrar eller i ett rum i annat bruk)?	1 och 2: Barnets eller barnens gemensamma egna utrymmen. Inte t.ex. arbetsrum, vardagsrum eller gästrum som annars används för annat ändamål. Om det är fråga om en ovanlig bostad utan tydlig rumsindelning (t.ex. loft): om barnet/barnen har ett eget utrymme där de har egna fasta sovplatser, anteckna 1 eller 2.	e_ulklasan	Jos e_ulklayo > 0
ad_ho c_erop erheet	La15	Av vilken orsak (har barnet inte eget eller delat rum):	1. Det finns inget behov 2. Hushållet har inte råd med det eller 3. Det finns inget rum av andra orsaker?	1: Inget behov: Barnet besöker så sällan eller är så litet att det ännu inte behöver ett eget rum. 2. Har inte råd: Hushållet vill ha ett eget rum för barnet, men har inte råd med det. Boendet är dyrt, har inte råd med en större bostad eller flera rum. 3: Andra orsaker: T. ex. barnet vill inte ha ett eget rum. Om inte har råd, men inte heller behöver, välj 1.	e_ulklans yy	Jos e_ulklasan = 3

ad_ho c_erop erheet	La16	Hur lång är [din restid/NIMI: s restid] i minuter för att träffa barnet ([e_ulklanimi])?	0..1200 minuter	<p>[OM e_ulklaaika = 7: Frågas, även om ip meddelade att han/hon inte träffar barnet. Med hjälp av informationen kan man undersöka om det finns ett samband mellan för lång restid och att man inte träffar barnet.]</p> <p>En uppskattning av restiden med det färdmedel som föräldern vanligen använder för att resa till barnet. Ange tiden i minuter, t.ex. en och en halv timme = 90 minuter.</p> <p>Om föräldern inte själv besöker barnet, utan barnet själv reser till föräldern, kan man uppskatta restiden enligt den tid som barnet använder.</p>	e_ulklamats	Jos e_ulkla = 1. Luopataan lasten lukumäärän mukaan (e_ulklanum). Lapsen ikä poimitaan muuttujasta e_ulklavuo, jos vastaus annettu.
	La17	Vem har den officiella vårdnaden om detta barn:	1. bara en förälder som hör till det här hushållet 2. bara en förälder som inte hör till hushållet 3. båda föräldrarna eller 4. någon annan (t.ex. mor- eller farföräldrar)?	Om vårdnaden är delad mellan en förälder och mor- eller farföräldrarna, ange svaret beroende på vilken av föräldrarna som är vårdnadshavare (1 eller 2).	e_ulklahuo	Jos e_ulkla = 1. Luopataan lasten lukumäärän mukaan (e_ulklanum). Lapsen ikä poimitaan muuttujasta e_ulklavuo, jos vastaus annettu.
	La18	Tycker du att du tillbringar tillräckligt med tid tillsammans med [barnet/de barn] som inte hör till hushållet?	1. Ja 2. Nej	Frågas inte av ersättande intervjuperson. Om flera barn: om ip upplever att han eller hon inte tillbringar tillräckligt med tid med barnen, om så bara ett av dem, anteckna svaret nej.	e_ulkl020	Vain jos henkilö itse on vastaamassa. Ensimmäinen muotoilu jos e_ulklanum = 1, jälkimmäinen jos e_ulklanum > 1

ad_hoc_eroperheet	La19	Vad är orsaken till detta:	1 Eget arbete 2 Egna studier 3 Barnet bor långt borta (på grund av föräldrarnas skilsmässa eller av andra orsaker)? 4 Orsaker som beror på skilsmässa (exkl. avstånd)? 5 Av hälsoskäl (eget eller barnets)? 6 Barnet vill eller hinner inte? 7 Andra orsaker?	Gäller alla barn utanför hushållet. Om flera orsaker eller orsakerna varierar från ett barn till ett annat, ange den viktigaste orsaken. Intervjupersonens egen uppfattning av den viktigaste orsaken. Läs alternativen, tills ett lämpligt hittas. 3: Skilsmässa avser också separation och betänketid 4: Växelvis boende, t.ex. den andra föräldern hindrar en träff.	e_ulk020sy	Jos e_ulk020 = 2
	toiminta	K89a	Ännu några frågor om [din/NIMIs] bakgrund: Är [NIMI:s far/din far] född:	1. I Finland eller 2. utomlands? <		

toiminta	K89c	Är [NIMI:s mamma/din mamma] född:	1. I Finland eller 2. utomlands?	Personen är född i Finland, om han eller hon är född i det avträdde Karelen. Om personen har två pappor men ingen mamma eller två mammor, men ingen pappa, anteckna svaret för den ena förälderns del och svaret i den föregående frågan om pappan för den andra förälderns del.	e_aitisynt1	Jos ikä > 15 eikä tietoa rekisterissä
toiminta	K89d	I vilket land var [NIMI:s pappa/din pappa] född?	[landsklassificering]	Ange landet enligt de nuvarande statsgränserna (t.ex. tidigare Sovjetunionens områden -> Ryssland, Estland, Ukraina osv.)	e_aitismaa	Jos ikä > 15 ja e_aitifmaa = 2
toiminta	E_A			Medlem [NAMN] har nu intervjuats färdigt om uppgifter om verksamheten och personliga tillägsfrågor. Om denna person verkar ha kännedom om frågor som gäller hushållet, fråga honom/henne också om de övriga medlemmarnas verksamhet, inkomster samt frågor som gäller hela hushållet. Ange en etta.		
paivahoito	Päivähoito ja koulunkäynti					
paivahoito	Joh	Nu följer några frågor om dagvården och skolgången för barn under 10 år.		Tryck på Enter.		
paivahoito	P1	Är [NAMN] för närvarande:	1. i grundskolans första klass --> P15 2. i grundskolans andra klass eller i en högre klass --> P15 3. eller var han/hon i förskoleundervisning men ännu inte i grundskola? 4. Varken eller	Startklass = 3	KouluNyk	6-9 -vuotias lapsi
paivahoito	P11	Sköts [NAMN] den här månaden:	1. i kommunal dagvård eller kommunal familjedagvård, -> P12 2. i privat dagvård, -> P12 3. av en privatanställd barnvårdare i sitt eget eller barnvårdarens hem, -> P12 4. i avgiftsfri vård t.ex. hos släktingar, grannar eller syskon, i lekparkar eller liknande? --> P12 5. eller hemma med sin mamma eller pappa eller ensam utan särskilda vårdarrangemang? -> P13	Läs upp alternativen, tills ett lämpligt hittas. 5 Också maken/makan till föräldern	EiKoulu	Alle 10-vuotias lapsi (6-9- vuotiaat ei koulussa olevat)

paivah oito	P12	Hur många timmar är [NAMN] i vård (utan förskoletimmar) under en vanlig vecka?	1..99	Bara vårdtimmar utan timmar i förskolan. Om intervjupersonen bara vet totalantalet timmar, dra av 20 timmar.	EiKouluTun nit	
paivah oito	P15	Är [NAMN] i morgon- eller eftermiddagsvård för närvarande?	1. Ja 2. Nej		AamulltaHoi to	Keväällä koulussa olleet 6-9-vuotiaat
moduuli _lapset	Ljoh	Följande fråga gäller din uppfattning om hälsan hos barn under 16 år i ditt hushåll.				
moduuli _lapset	LT1 (M)	Är [NIMI]:s hälsa allmänt taget:	1. mycket god 2. god 3. medelmåttig 4. dålig 5. mycket dålig?		RC010T	Jokaisesta alle 16-vuotiaasta lapsesta erikseen
moduuli _lapset	LT2a	Begränsar något hälsoproblem [NIMI] i aktiviteter som barn i samma ålder vanligen håller på med:	1. begränsar allvarligt 2. begränsar men inte allvarligt 3. begränsar inte alls? -> LT3a		RC020T2a	Jokaisesta alle 16-vuotiaasta lapsesta erikseen
moduuli _lapset	LT2b	Har begränsningarna funnits minst de senaste sex månaderna?	1. Ja 2. Nej		RC020T2b	Jokaisesta alle 16-vuotiaasta lapsesta, jos ollut vähäistäkin raioittuneisuutta
moduuli _lapset	LT3a	Behövde något av hushållets barn under 16 år undersökas eller vårdas av läkare under de senaste 12 månaderna?	1. Ja 2. Nej -> LT5a		HC010T1	Jos taloudessa vähintään 1 alle 16-vuotias lapsi
moduuli _lapset	LT3b	Fick han eller hon/ de läkarundersökningarna eller vården genast när det behövdes?	1. Ja -> LT5a 2. Nej		HC010T2	Jos vähintään yksi lapsi tarvinnut hoitoa
moduuli _lapset	LT4	Vad var den främsta orsaken till att barnet/barnen inte fick den (läkar-) undersökning eller vård som behövdes?	1. Hade inte råd (för dyrt) 2. För lång väntetid eller togs inte ens i kön 3. Föräldern kunde inte lämna arbetsplatsen / barnen (eller andra som behöver vård) ensamma 4. För lång väg / det fanns inga kommunikationsmedel 5. Andra orsaker	Främsta orsaken: om barnet eller barnen har blivit utan vård flera gånger, tänk i första hand på den allvarligaste gången. Om annars svårt att särskilja gångerna, tänk på den senaste.	HC020T	Jos ei saanut hoitoa heti
moduuli _lapset	LT5a	Behövde något av hushållets barn under 16 år tandläkarundersökning eller -vård under de senaste 12 månaderna?	1. Ja 2. Nej -> slutet av avsnittet		HC030T1	Jos taloudessa vähintään 1 alle 16-vuotias lapsi

moduuli _lapset	LT5b	Fick han eller hon/de tandläkarundersökning eller -vård genast när det behövdes?	1. Ja -> slutet av avsnittet 2. Nej		HC030T2	Jos vähintään yksi lapsi tarvinnut hoitoa
moduuli _lapset	LT6	Vad var den främsta orsaken till att han eller hon/barnet eller barnen inte fick den (tandläkar-) undersökning eller vård som de behövde?	1. Hade inte råd (för dyrt) 2. För lång väntetid eller togs inte ens i kön 3. Föräldern kunde inte lämna arbetsplatsen / barnen (eller andra som behöver vård) ensamma 4. För lång väg / det fanns inga kommunikationsmedel 5. Andra orsaker	Främsta orsaken: om barnet eller barnen har blivit utan vård flera gånger, tänk i första hand på den allvarligaste gången. Om annars svårt att särskilja gångerna, tänk på den senaste.	HC040T	Jos ei saanut hoitoa heti
moduuli _lapset	Joh_lis_1	Följande frågor gäller barnets konsumtion och fritid.		Frågan gäller 0-15-åriga hushållsmedlemmar.	JOH1	Jos taloudessa yksi 0–15-vuotias lapsi
moduuli _lapset	Joh_lis_2	Följande frågor gäller dina barns konsumtion och fritid. När du svarar ber jag att du tänker på alla barn i den åldern i hushållet.			JOH2	Jos taloudessa enemmän kuin yksi 0–15-vuotias lapsi
moduuli _lapset	C1	Kan hushållet köpa nya kläder åt honom/henne/dem:	1. ja 2. nej, har inte råd 3. nej, på grund av annan orsak?	Om det finns minst ett barn som man inte har råd att köpa åt, anteckna 2.	HD100	
moduuli _lapset	C2	Har han/hon/de minst två par passliga skor:	1. ja 2. nej, har inte råd 3. nej, på grund av annan orsak?	Om det finns minst ett barn som man inte har råd att köpa åt, anteckna 2.	HD110	Jos ei ole varaa vaatteisiin (C1=2)
moduuli _lapset	C3	Äter han/hon/de färsk eller djupfryst frukt eller grönsaker minst en gång om dagen i skolan och/eller hemma:	1. ja 2. nej, har inte råd 3. nej, på grund av annan orsak?	Om minst ett barn inte äter för att man inte har råd, anteckna 2.	HD120	
moduuli _lapset	C4	Äter han/hon/de minst en gång om dagen en måltid som består av kött, kyckning, fisk eller en motsvarande vegetarisk måltid:	1. ja 2. nej, har inte råd 3. nej, på grund av annan orsak?	Om minst ett barn inte äter för att man inte har råd, anteckna 2. Det är fråga om proteinrik mat, t.ex. bara gröt eller ris är inte sådan mat.	HD140	
moduuli _lapset	C5	Finns det tillräckligt med utrymme att göra läxor i er bostad:	1. ja 2. nej, har inte råd 3. nej, på grund av annan orsak?	Om minst ett barn inte har ett lärläsningsställe för att man inte har råd, anteckna 2. Ett lugnt och tyst ställe där det finns tillräckligt med utrymme och belysning.	HD220	Jos taloudessa on kouluikäisiä lapsia
moduuli _lapset	C6	Kan han/hon/de delta i skolans avgiftsbelagda utflykter och evenemang:	1. ja 2. nej, har inte råd 3. nej, på grund av annan orsak?	Om minst ett barn som inte kan delta för att man inte har råd, anteckna 2. Gäller barn i skolåldern.	HD210	Jos taloudessa on kouluikäisiä lapsia

moduuli _lapset	C7	Har han/hon/de alla sådana böcker hemma som är lämpliga för deras ålder:	1. ja 2. nej, har inte råd 3. nej, på grund av annan orsak?	Om minst ett barn inte har böcker för att man inte har råd, anteckna 2. Också pekböcker för små barn. Också biblioteksböcker, om man lånar hem dem.	HD150	
moduuli _lapset	C8	Tillbringar han/hon/de minst en veckas sammanhängande semester utanför hemmet varje år:	1. ja 2. nej, har inte råd 3. nej, på grund av annan orsak?	Om minst ett barn inte har någon ledighet för att man inte har råd, anteckna 2. T.ex. på besök hos släktingar, sommarläger, resa som skolan ordnar, semesterresa med familjen.	HD240	
moduuli _lapset	C9	Har han/hon/dina barn någon regelbunden aktivitet utanför hemmet t. ex. idrott, simning, scouting, klubbverksamhet, spelar eller sjunger, osv:	1. ja 2. nej, har inte råd 3. nej, på grund av annan orsak?	Om minst ett barn inte har någon aktivitet för att man inte har råd, anteckna 2. Det behöver inte vara någon ordnad aktivitet, men något som förorsaker mindre kostnader, t.ex. inträdesavgifter, eller anskaffningar av friluftsutrustning.	HD180	
moduuli _lapset	C10	Firar ditt hushåll barnets/barnens högtidsdagar, som t.ex. födelsedagar och namnsdagar eller dop och konfirmation:	1. ja 2. nej, har inte råd 3. nej, på grund av annan orsak?	Om minst ett barn inte firas för att man inte har råd, anteckna 2.	HD190	
moduuli _lapset	C11	Kan han/hon/de då och då bjuda hem sina kompisar för att leka eller äta:	1. ja 2. nej, har inte råd 3. nej, på grund av annan orsak?	Om minst ett barn inte kan bjuda hem kompisar för att man inte har råd, anteckna 2.	HD200	
moduuli _lapset	Joh_lis_3	Nu följer två frågor om utrustning för friluftsliv och leksaker. (De kan vara gemensamma, men det borde finnas minst en sak per barn.)			joh3	Esitetään, jos taloudessa useita lapsia
moduuli _lapset	C12	Han han/hon/de utrustning för friluftsliv, som t.ex. cykel, skidskor, skidor, rullskidskor o.d.:	1. ja 2. nej, har inte råd 3. nej, på grund av annan orsak?	De kan vara gemensamma, men det borde finnas minst en utrustning per barn. T.ex. 3 barn -> 1 par skidor, 1 cykel, 1 par skridskor Om det inte finns tillräckligt med utrustning per barn för att man inte har råd, anteckna 2.	HD160	

moduuli _lapset	C13	Har han/hon/de leksaker för inomhusleksaker, t.ex. dockor, byggklossar, brädspel, dataspel eller motsvarande.	1. ja 2. nej, har inte råd 3. nej, på grund av annan orsak?	De kan vara gemensamma, men det borde finnas minst en leksak per barn. T.ex. 3 barn -> 1 uppsättning byggklossar, 1 docka, 1 spel Om det inte finns tillräckligt med leksaker per barn för att man inte har råd, anteckna 2.	HD170	
ad_ho c_erop erheet	Lavast	Är det en myndig person som svarar?	1. Ja, myndig 2. Nej, minderårig	Om en minderårig svarar, hoppar man över nästa frågeavsnitt i sin helhet.	modvast	
ad_ho c_erop erheet	Joh1	Följande frågor gäller under 18-åriga personer i hushållet.			johd1	
ad_ho c_erop erheet	La20	Har [NIMI] i er bostad:	1. eget rum, 2. rum som delas med andra barn eller 3. inget eget rum (dvs. sover t.ex. med sina föräldrar eller i ett rum i annat bruk)?	1 och 2: Barnets eller barnens gemensamma egna utrymmen. Inte t.ex. arbetsrum, vardagsrum eller gästrum som annars används för annat ändamål. Om det är fråga om en ovanlig bostad utan tydlig rumsindelning (t.ex. loft): om barnet/barnen har ett eget utrymme där de har egna fasta sovplatser, anteckna 1 eller 2.	e_sanky	Jos henkilö on alle 18-vuotias.
ad_ho c_erop erheet	La21	Av vilken orsak (har barnet inte eget eller delat rum):	1. Det finns inget behov 2. Hushållet har inte råd med det eller 3. Det finns inget rum av andra orsaker?	1: Inget behov: Barnet besöker/är på plats så sällan eller är så litet att det ännu inte behöver ett eget rum. 2. Har inte råd: Hushållet vill ha ett eget rum för barnet, men har inte råd med det. Boendet är dyrt, har inte råd med en större bostad eller flera rum. 3: Andra orsaker: T. ex. barnet vill inte ha ett eget rum. Om inte har råd, men inte heller behöver, välj 1.	e_sankysyy	Jos e_sanky = 3
ad_ho c_erop erheet	La22	Har [NIMI] en förälder (eller föräldrar) som inte hör till det här hushållet?	1. Ja 2. Nej	Förälder: Egen biologiska förälder eller adoptivförälder. Också de biologiska föräldrar som inte har erkänt barnet officiellt eller som inte längre har vårdnaden om barnet.	e_vanulkf	Jos henkilö on alle 18-vuotias.

ad_ho c_erop erheet	La23	Kan du uppskatta hur många nätter [NIMI] tillbringar i genomsnitt per månad i den andra förälderns hushåll?	0..31	Om övernattningarna är jämnt fördelade (växelvist boende), ange 15. Om inte övernattar varje månad, utan t.ex. under semestertider, räkna antalet nätter i genomsnitt per månad. Om i genomsnitt övernattar mindre än en natt i månaden (mindre än 12 nätter per år), avrunda svaret till noll.	e_vanulkyot	Jos e_vanulkf = 1
ad_ho c_erop erheet	La24	Vem har den officiella vårdsnaden om detta barn:	1. bara en förälder som hör till det här hushållet 2. bara en förälder som inte hör till hushållet 3. båda föräldrarna 4. någon annan (t.ex. mor- eller farföräldrar)	Om vårdsnaden är delad mellan en förälder och mor- eller farföräldrarna, ange svaret beroende på vilken av föräldrarna som är vårdnadshavare (1 eller 2).	e_vanulkhu o	Jos e_vanulkf = 1
tulot	Tulot					
tulot	Tulojoh	Sedan några frågor om vissa faktorer som påverkar er utkomst 20XX.		Tryck på enter.		
tulot	T1	Var någon av er borta från arbetet under år 20XX på grund av strejk eller lockout?			SaikoLak	Kaikilta kotitalouden 16 vuotta täyttäneiltä jäseniltä mikäli kotitaloudessa on vähintään yksi palkansaaja
tulot	T1	Var du borta från arbetet under år 20XX på grund av strejk eller lockout?			SaikoLa	
tulot	T2	Fick [NAMN] år 20XX strejkunderstöd av fackförbundet?	1. Ja 2. Nej		Saila	Kaikilta kotitalouden 16 vuotta täyttäneiltä jäseniltä mikäli kotitaloudessa on vähintään yksi palkansaaja
tulot	T3	För hur många dagar?	0..365		Lakpv	
tulot	T5	Fick någon hushållsmedlem år 20XX löne- eller pensionsinkomster från utlandet, som inte beskattades i Finland?	1. Ja 2. Nej	Ange inkomster efter skatt.	SaikoUlk	Kaikilta 16 vuotta täyttäneiltä jäseniltä

tulot	T5	Fick du år 20XX löne- eller pensionsinkomster från utlandet, som inte beskattades i Finland?	1. Ja 2. Nej	Ange inkomster efter skatt. Se närmare i intervjuanvisningarna.	SaikoU	
tulot	T6	Fick du löneinkomster från utlandet år 20XX?			Saiupa	Kaikilta 16 vuotta täyttäneiltä jäseniltä
tulot	T7	Hur stora var nettolöneinkomsterna från utlandet för det arbete som utfördes år 20XX, om man inte räknar med dagtraktamenten, reseersättningar eller andra ersättningar?		Avser alla löneinkomster från utlandet. Netto = dra av de skatter som betalats till utlandet. Om lönen betalades i utländsk valuta, skriv anmärkning <CTRL+H>.	Ulkpa	Jos palkkatuloja ulkomailta
tulot	T8	Fick du pension från utlandet år 20XX?	1. Ja 2. Nej		Saiuel	Kaikilta 16 vuotta täyttäneiltä jäseniltä
tulot	T9	Hur stora var nettopensionsinkomsterna år 20XX?		Om pensionen betalades i utländsk valuta, skriv anmärkning <CTRL+H>.	Ulkel	Kaikilta 16 vuotta täyttäneiltä jäseniltä
tulot	T10	Fick någon av er år 20XX skattefri ersättning på basis av försäkring, som berodde på personskada?		Skattefria ersättningar är t.ex. - ersättningar som betalats på grund av sjukdom eller handikapp såsom menersättning, hjälplöshetstillägg, mentillägg Ersättning som minderårigt barn får antecknas på vårdnadshavaren. Inte ersättningar från Fpa.	SaikoVak	Kaikilta 16 vuotta täyttäneiltä jäseniltä
tulot	T11	Hur mycket år 20XX?			Vaklis	Jos sai verotonta korvausta tai eläkettä
tulot	Joh1	Följande frågor gäller bidrag som ert hushåll givit till andra hushåll under fjolåret.			Joh1	
tulot	T12	Betalade ert hushåll underhållsbidrag till något annat hushåll år 20XX?		En fastställd betalning avsedd för försörjning av barn. Ett fastställt underhållsbidrag till make eller maka.	Saiem	Kysytään siltä, joka parhaiten asioista tietää (ikä =>16 v.)
tulot	T13	Hur mycket år 20XX?			Elama	

tulot	T14	Betalade ert hushåll år 20XX något annat hushålls räkningar till ett totalbelopp på mer än 100 euro?		T.ex. el- eller telefonräkningar el. dyl., hyror. Om flera olika understödda, räkna ihop.	Sails	Kysytään siltä, joka parhaiten asioista tietää (ikä =>16 v.)
tulot	T15	Hur mycket år 20XX?			Lasma	
tulot	T16	Gav ert hushåll år 20XX penningunderstöd för skolgång eller studier till något annat hushåll på totalt mer än 100 euro?		Förutom skol- och kursavgifter finansiellt stöd för studier.	Sairh	Kysytään siltä, joka parhaiten asioista tietää (ikä =>16 v.)
tulot	T17	Hur mycket år 20XX?			Rahma	
tulot	T18	Gav ert hushåll år 20XX pengar till ett annat hushåll för andra levnadskostnader för mer än 100 euro?		Övriga utkomststöd till andra hushåll, med vilka man betalar vanliga levnadskostnader. Inte t.ex. stöd för köp av bil, båt eller bostad. Inte arv och inte heller julklappar eller födelsedagspresenter.	Sairm	Kysytään siltä, joka parhaiten asioista tietää (ikä =>16 v.)
tulot	T19	Hur mycket år 20XX?			Rahmu	
tulot	Joh2	Följande frågor gäller bidrag som ert hushåll fått av andra hushåll år 20XX.			Joh2	
tulot	T20	Fick ert hushåll i fjol underhållsbidrag direkt av ett annat hushåll?		En fastställd betalning avsedd för försörjning av barn. Ett fastställt underhållsbidrag till make eller maka. Inte underhållsstöd från Fpa.	Saies	Kysytään siltä, joka parhaiten asioista tietää (ikä =>16 v.)
tulot	T21	Hur mycket år 20XX?			Elasa	
tulot	T22	Betalade något annat hushåll år 20XX ert hushålls räkningar till ett totalbelopp på mer än 100 euro?		Räkna ihop alla räkningar som andra betalat.	Saiss	Kysytään siltä, joka parhaiten asioista tietää (ikä =>16 v.)
tulot	T23	Hur mycket år 20XX?			Lassa	
tulot	T24	Fick ert hushåll år 20XX pengar av något annat hushåll för skolgång eller studier totalt mer än 100 euro?		Förutom skol- och kursavgifter finansiellt stöd för studier.	Saira	Kysytään siltä, joka parhaiten asioista tietää (ikä =>16 v.)
tulot	T25	Hur mycket år 20XX?			Rahsa	

tulot	T26	Fick ert hushåll år 20XX pengar av något annat hushåll för andra levnadskostnader för mer än 100 euro?		Övriga utkomststöd från andra hushåll, med vilka man betalar vanliga levnadskostnader. Inte t.ex. stöd för köp av bil, båt eller bostad. Inte arv och inte heller julklappar eller födelsedagspresenter.	Saims	Kysytään siltä, joka parhaiten asioista tietää (ikä =>16 v.)
tulot	T27	Hur mycket år 20XX?			Muusa	
tulot	T30	Hushållet kan ha ränteinkomster av insättningar eller masskuldebrevslån. Fick ert hushåll ränteinkomster från Finland eller från utlandet för år 20XX?		Om ja => Hur mycket fick ert hushåll totalt, efter att skatten på 30 % dragits av? Om inte => Ge noll. Också - ränteinkomster från utlandet - dödsboaktieägares källskattepliktiga ränteinkomster. Inte dividendinkomster. Masskuldebrevslån = obligationer, debenturer eller dylika. Om inget exakt svar, ge KIS <CTRL + S> och fråga klassificerad. Kom ihåg att anteckna vägrandet <CTRL + K>.	Korve	
tulot	T31	Kan du uppskatta storleksklassen av de ränteinkomster som ert hushåll fått, var den:	1. 1 – 100 euro 2. 101 – 500 euro 3. 501 – 1 000 euro 4. 1 001 – 5 000 euro 5. 5 001 – 10 000 euro 6. över 10 000 euro?		KorveLuok	Jos T30=EOS

tulot	T32	Hur har ditt hushålls inkomster utvecklats under de senaste 12 månaderna. Har de:	1. ökat 2. varit oförändrade eller 3. minskat?	<p>Frågan måste läsas ordagrant. Inkomster: löner, företagarkinomster, kapitalinkomster, pensioner, arbetslöshetsersättningar och övriga socialskyddsförmåner totalt för alla hushållsmedlemmar efter skatter och andra betalda transfereringar. Ingen inkomst: t.ex. pengar som erhållits vid försäljning av aktier, bostad eller företag, försäljning eller användning av förmögenhet. Frågan gäller inte förändringen av hushållets utgifter eller "penningsituationen" mer generellt. I svaret bör man bara tänka på förändringen i hushållets inkomster.</p>	e_hi010	Kaikilta
tulot	T33	Vilken var den huvudsakliga orsaken till att inkomsterna ökade?	1. Allmän löneförhöjning 2. Löneförhöjning, skifttillägg, övertidsersättningar eller löneförhöjning på grund av förlängd arbetstid 3. Ökning av företagarkinomster (inom samma företagsverksamhet som tidigare) 4. Ökning av kapitalinkomster (t.ex. dividender, hyresinkomster) 5. En hushållsmedlem återvände till arbetslivet efter föräldraledighet eller sjukledighet 6. En hushållsmedlem började arbeta, inledde företagsverksamhet eller bytte arbetsplats 7. Antalet medlemmar i hushållet ändrades (t.ex. en ny sysselsatt vuxen flyttade till hushållet) 8. Hushållets förmåner ökade 9. Någon annan orsak	1. Löneförhöjningar enligt kollektivavtal 2. Personliga löneförhöjningar	e_hi020k	Jos e_hi010 = 1

tulot	T34	Vilken var den huvudsakliga orsaken till att inkomsterna minskade?	1 En sysselsatt hushållsmedlems lön eller annan inkomst minskade (fick färre arbetstimmar eller löneminskning, minskade företagarincomester) 2 Övergång till föräldraledighet eller vård av anhörig 3 Byte av arbetsplats 4 Blev arbetslös eller permitterad eller eget företag gick i konkurs 5 Frånvaro från arbetet på grund av sjukdom eller skada 6 Hushållets sammansättning ändrades (t.ex. skilsmässa, fränflyttning, hushållsmedlems död) 7 Pensionering 8 Hushållets förmåner minskade 9 Någon annan orsak		e_hi030	Jos e_hi010 = 3
tulot	T34b	Berodde förändringen på coronapandemin?	1. Ja 2. Nej		e_hi012	Jos e_HI010 = 1 tai 3
tulot	T35	Hur tror du att hushållets inkomster kommer att utvecklas under de närmaste 12 månaderna? Tror du att de:	1. ökar 2. är oförändrade eller 3. minskar?	<p>Frågan måste läsas ordagrant.</p> <p>Inkomster: löner, företagarincomester, kapitalinkomster, pensioner, arbetslöshetsersättningar och övriga socialskyddsförmåner totalt för alla hushållsmedlemmar efter skatter och andra betalda transfereringar.</p> <p>Ingen inkomst: t.ex. pengar som erhållits vid försäljning av aktier, bostad eller företag, försäljning eller användning av förmögenhet.</p> <p>Frågan gäller inte förändringen av hushållets utgifter eller "penningsituationen" mer generellt.</p> <p>I svaret bör man bara tänka på den väntade förändringen i hushållets inkomster.</p>	e_hi040	Kaikilta
asuminen	Asuminen					

asuminen	A1	<p>Från förra intervjuomgången vet vi att ert hushåll i slutet av år [20XX - 1] bodde i en bostad av följande typ:</p> <ul style="list-style-type: none"> - typ av bostad - kvadratmeter i bostaden - antalet rum (inklusive kök) -bygg- eller renoveringsår <p>Bodde ert hushåll i den här bostaden hela året, också i december 20XX?</p>	<p>1. Ja, bodde 12 mån</p> <p>2. Nej, bodde inte</p> <p>3. Det finns uppgifter att korrigera, men bostaden är den samma</p>		Asuiko	Kysytään 2,3,4 paneeleilta
asuminen	Info	Följande frågor gäller nu den bostad där ert hushåll bodde den sista dagen år 20XX.				
asuminen	A2	Hur många månader bodde ert hushåll i den här bostaden år 20XX (i den bostad där största delen av ert hushåll bodde)?		<p>Dra inte av den tid som tillbringats i sommarbostaden eller i andrabostaden.</p> <p>OBS! Temporär flytt undan renovering anses inte vara flytt. Vid renoveringsflytt anges uppgifterna för den bostad som renoveras.</p>	Asaika	Kaikilta
asuminen	A3	Vem (i ert hushåll) är i huvudsak ägare av den här bostaden, huvudhyresgäst eller annan innehavare?		<p>Två innehavare/ägare kan anges. Om inte klart vem som är ägare/innehavare eller han/hon är minderårig, ange den vuxna person som bor i samma bostad och som sköter hushållets ärenden.</p>	E_AsHall	Jos taloudessa enemmän kuin yksi jäsen

asuminen	A4	Är bostaden:	<p>3. en egen aktiebostad oberoende av hustyp</p> <p>1. ett eget hus på egen tomt</p> <p>2. ett eget hus på arrendetomt</p> <p>4. en huvudhyresbostad</p> <p>5. en underhyresbostad</p> <p>6. en bostadsrättsbostad eller delägarbostad</p> <p>7. en hyresbostad i servicehus, en stödbostad eller ett internat</p> <p>8. eller något annat (t.ex. husvagn el. -båt, tält eller en flyttbar konstruktion)?</p>	<p>Bostad som ägs av dödsbo = 1, 2, 3 eller 4. Småhus i form av bostadsaktiebolag = 3. Naturaförmånsbostad = 4. Studenthem eller annat kollektivt boende = 4 eller 5. Sytningbostad = 4 eller 5. Bostad som ägs av föräldrar eller släktingar = 4 eller 5. Bostadsrättsbostad (6) = den boende betalar en bostadsrättsavgift, som återbetalas vid flyttningen, men kunden kan inte lösa in bostaden åt sig själv. Delägarbostad (6) = den boende äger en del av bostaden och kan, om han/hon så vill, lösa in hela bostaden åt sig själv.</p> <p>8. Något annat: Undvik detta alternativ, eftersom man då hoppar över en stor del av frågorna. Precisera svaret med en kommentar!</p>	Aslaji	Kaikilta
asuminen	A5	Vilken annan typ av bostad?			Asunmuu	Jos asuntojali on jokin muu

asuminen	A6	Hyrde ni eller fick ni bostaden:	<p>1. på den fria marknaden</p> <p>2. på basis av anställningsförhållande</p> <p>3. av kommunen</p> <p>4. av en stiftelse eller ett bolag som upprätthåller studentbostäder</p> <p>5. av en allmännyttig sammanslutning</p> <p>6. eller av ett annat hushåll gratis eller klart billigare än mot gängse hyra (t.ex. av föräldrar, släktingar, som sytning)?</p> <p>7. Någon annanstans</p>	<p>Underhyresgäster: svaret utgående från vem man själv betalar sin hyra till (t.ex. underhyresgäst till privatperson i bostad ägd av SATO = 1)</p> <p>1. På den fria marknaden - t.ex. bostad som hyrts av privatperson, Ilmarinen, KEVA eller Pensions-Fennia.</p> <p>3. Inte bostad som fåtts av kommunen på basis av anställningsförhållande, som anges i punkt 2.</p> <p>5. Allmännyttiga sammanslutningar - t.ex. VVO, YH-asunnot, SATO och Tarveasunnot - några ägare av servicehus för äldre.</p> <p>7. Någon annanstans: Precisera svaret med en kommentar!</p>	Vuoksaan	Jos pää- tai alivuokralaisas unto
asuminen	A7	Har er bostad:	<p>1. kök i ett separat rum</p> <p>2. kök som en del av boningsrummet, t.ex. stugkök, öppet kök, köksö, I-kök</p> <p>3. kokvrå</p> <p>4. eller inget kök?</p>		Keittio	Jos asuntolaji ei ole jokin muu
asuminen	A8	Hur många rum har ert hushåll i eget bruk, köket medräknat?	1...15	<p>Rum är utrymmen på minst 7 kvadratmeter som har fönster och en dörr.</p> <p>Om köket är en del av ett annat rum, t.ex. stugkök, öppet kök, köksö eller I-kök, räknas köket + rummet ifråga som ett rum. I antalet rum medräknas</p> <ul style="list-style-type: none"> - rum som är i hushållets eget bostadsbruk - rum som används tillsammans med ett annat hushåll (bör beaktas vid cellbostäder) - rum i eget bostadsbruk på övervåningen av ett egnahemshus. 	Halhuone	Jos asuntolaji ei ole jokin muu

asuminen	A9	Hur många kvadratmeter har ert hushåll i eget bruk?	7...500	<p>Bara den yta som hushållet har i sitt eget bruk.</p> <p>I eget bruk</p> <ul style="list-style-type: none"> - uppvärmt bostadsutrymme eller utrymme med uppvärmningsmöjlighet (WC, badrum, bastu, hall, arbetsutrymme o.d.) <p>Räkna inte med</p> <ul style="list-style-type: none"> - rum som används enbart till förvärvsarbete - rum som hyrts ut - rum som överlåtits till annat hushåll som sytning eller gratis - rum som överlåtits till annat hushåll på basis av anställningsförhållande - vindsutrymmen. 	Halpinta	Jos asuntolaji ei ole jokin muu
asuminen	A10	Är huset där er bostad finns:	1. ett småhus med en bostad 2. ett småhus med två bostäder 3. ett rad- eller kedjehus 4. ett flervåningshus 5. eller en annan byggnad (skola, ämbetsverk, industribyggnad)?	Tidigare industri-, skol- och andra byggnader som ändrats till bostadsbruk: inte under punkt 5 utan under den hustyp som bäst motsvarar den här.	Talotyp	Jos asuntolaji ei ole jokin muu
asuminen	A11	Har husbolaget:	1. mindre än tio lägenheter 2. minst tio lägenheter?		E_Huoneistoja	Jos kerrostalo
asuminen	A12	Vilket år är huset byggt?	1800...20XX	Om byggnaden har grundrenoverats, anteckna det år då renoveringen blev färdig.	Rakvuosi	Jos asuntolaji ei ole jokin muu
asuminen	A13	Hur mycket var hyran för er bostad i december 20XX utan bastu-, vatten- eller andra bruksavgifter?		<p>Oberoende av vem som betalade hyran. Bostadsbidrag dras inte av från hyran. Dra av från hyran ersättningar för mat och andra tjänster (t.ex. servicehus).</p> <p>Om ip. inte kan separera bruksavgifter från hyran, anges hela summan.</p>	MaksVuok	Jos vuokra-asunto
asuminen	A14	Hur stora var avgifterna för bastu-, vatten- eller uppvärmning eller andra bruksavgifter per månad?		<p>Inte elräkning.</p> <p>Också ved och olja som hyresgästen själv köpt.</p> <p>Om ip. inte kunde separera dessa avgifter från hyran i föregående fråga, ange 0 här.</p>	Kaytkorv	Jos vuokra-asunto

asuminen	A15	Hur stora var elräkningarna för bostaden under hela boendetiden år 20XX?		Om ip. inte kan räkna eller uppskatta beloppet, fråga efter den senaste elräkningen och faktureringsintervallet, anteckna KIS och ange uppgifterna under anmärkningar.	Sahko	Jos asuntolaji ei ole jokin muu
asuminen	A16	Kan ni uppskatta hur många procent av elräkningen som gällde den elektricitet företaget använt?	0..100 Om inte ägarbostad > A25	Om det i anslutning till bostaden finns utrymmen avsedda för företagsverksamhet, såsom ladugård eller verkstad, uppskatta andelen el som används för dessa utrymmen. Om ip. ursprungligen inte uppgett annan än hushållsel, ange noll.	Yrsa	Jos toiminut yrittäjänä
asuminen	A17a	Med vad uppvärms er bostad i huvudsak?	1. El 2. Fjärrvärme 3. Olja 4. Ved 5. Jordvärme 6. Naturgas 11. Något annat	4. Ved och klabbar, även träflis, träpelletar och träbriketter 11. Luftvärmepumpar	LampoEka	Kysytään pien- ja rivitaloissa asuvilta
asuminen	A17b1	Värms er bostad dessutom upp på annat sätt?	1. ja -> A17b2 2. nej		MuuLampo	Kysytään pien- ja rivitaloissa asuvilta
asuminen	A17b2	Värms bostaden med:	1. el 2. eller någonting annat?	Om el är ett av de sekundära uppvärmningssätten, välj 1. Luftvärmepumpar i punkt 2.	TokaSah	Kysytään pien- ja rivitaloissa asuvilta, jos käytössä myös muita lämmitystapoja
asuminen	A18	Vad var bostadens alla värmekostnader exkl. el?		T.ex. olja, ved, flis, fjärrvärme. Inte ved från egen skog.	Omalamm	Jos omakotitalo ja käytössä muita lämmitystapoja sähkölämmityksen sijaan/lisäksi

asuminen	A19	Hur mycket var hela bolagsvederlaget i december år 20XX (skötselvederlag, finansieringsvederlag samt bastu-, vatten- och andra bruksavgifter totalt)?		Om december var en undantagsmånad (t.ex. en betalningsfri månad), anges det senast betalda normala vederlaget.	Yhtiovas	Jos oma osakehuoneisto
asuminen	A20	Vad var skötselvederlaget av bolagsvederlaget (inkl. tomtarrende utan finansieringsvederlag och bastu-, vatten- eller andra bruksavgifter)?		Hyran av tomten hör till skötselvederlaget, men inte finansieringsvederlaget, bastu-, vatten- och dylika användningsavgifter.	Hoitovas	Jos oma osakehuoneisto
asuminen	A20b	Hade ert hushåll i fjol husbolagslån i? den här bostaden?	1. Ja 2. Nej	Amortering av lån som betalas i samband med vederlag, t.ex. skuld för anskaffning av en ny bostad, rör- eller fasadreparationer. Anteckna ja också ifall lånet varit amorteringsfritt. Skuldbeloppet efterfrågas inte. [Jos yhtiovas = 0: Frågas också när vederlag inte har betalats, eftersom det i nya bostäder är möjligt att ha en vederlagsfri period.]	yhtiölaina	Jos oma osakehuoneisto
asuminen	A20c	Var den här skulden:	1. Skuld för anskaffning av bostad 2. Skuld för reparationer? 3. Något annat?	Flerval Om skulden är någon annan skuld (3) och ip självant berättar vad, anteckna vad skulden används för.	yhtilasy	Jos oma osakehuoneisto ja on yhtiölainaa.
asuminen	A21	Kan du uppskatta hur mycket vatten- och avloppsavgifterna samt avfalls- och ekoavgifterna och sotningsavgifterna för bostaden var år 20XX?		Om ip inte kan säga summan på betalningarna, ange 9 och fråga var och en skilt för sig.	Omamaks	Jos oma talo
asuminen	A21a	Kan du uppskatta vad vatten- och avloppsavgifterna var år 20XX?			Omamaks1	Jos omamaks = 9
asuminen	A21b	Kan du uppskatta vad avfalls- och ekoavgifter var år 20XX?			Omamaks2	Jos omamaks = 9
asuminen	A21c	Kan du uppskatta vad sotningsavgifterna var år 20XX?			Omamaks3	Jos omamaks = 9
asuminen	A22	Kan du uppskatta vad arrendeavgifterna för bostaden var år 20XX?			Tontvuok	Jos oma talo vuokratontilla

asuminen	A23	Vad var bostadens övriga värmekostnader totalt utan el år 20XX, om ni betalade dem istället för/utöver skötselvederlaget?		T.ex. olja, fjärrvärme, ved, flis. Inte ved från egen skog.	Lisalamm	Jos asunto-osakeyhtiömuu toinen pientalo tai rivitalo ja käytössä muita lämmitystapoja sähkölämmityksen sijaan/lisäksi
asuminen	A24	Hur mycket betalade ni i vatten- och avloppsavgifter och avfalls-, eko- och sotningsavgifter och tomtarrende, om ni betalade dessa i stället för skötselvederlaget eller ytterligare, totalt år 20XX?			Lisamaks	Jos oma asunto-osakehuoneisto, ei kerrostalossa
asuminen	A25	Hur mycket pengar gick det åt till bostadens underhållsreparationer totalt år 20XX (dvs. reparationer som bibehåller bostaden i samma skick som tidigare)?		Inte grundrenovering eller nybygge eller tillbyggnad. Underhållsreparationer är t.ex. målning, tapetsering, reparation inne i bostaden eller av fönster, beläggning av golv eller läggning av parkett eller annan reparation av slitage.	Askorj	Jos asuntolaji ei ole jokin muu ja ei ole alivuokralainen
asuminen	A26	Har er bostad –badrum, bastu eller dusch?	1. Ja, i hushållets eget bruk 2. Ja, men i gemensamt bruk med annat hushåll 3. Nej	Gemensam användning kan komma i fråga då flera hushåll bor tillsammans t.ex. i bostad bestående av enskilda rum med gemensamt kök och badrum.	E_Pesut	Kysytään 1.–paneelissa- kailta, 2-4- paneelissa, jos asunto- vaihtunut
asuminen	A27	Har er bostad –WC inomhus?	1. Ja, i hushållets eget bruk 2. Ja, men i gemensamt bruk med annat hushåll 3. Nej	Gemensam användning kan komma i fråga då flera hushåll bor tillsammans t.ex. i bostad bestående av enskilda rum med gemensamt kök och badrum.	E_SisaWC	Kysytään 1.–paneelissa- kailta, 2-4- paneelissa, jos asunto- vaihtunut
asuminen	A28	Har ni något av följande problem med er bostad, läckande tak, fuktskador eller murknande konstruktioner?	1. Ja 2. Nej	Fukt t.ex. i väggar, tak, golv, fönsterkarmar, dörrar eller grunden.	E_Kostea	Kaikilta

asumi nen	A29	(Har ni något av följande problem med er bostad) för mörkt, eftersom bostaden inte har tillräckligt med dagsljus?	1. Ja 2. Nej	Om de flesta rummen (inte nödvändigtvis alla) är för mörka enligt ip.	E_Pimea	Kaikilta
asumi nen	A30	Upplever ni att er bostad är trång?	1. Ja 2. Nej		E_Ahdas	Kaikilta
asumi nen	A31	Har ni något av följande problem med ert bostadsområde: buller från grannarna eller utifrån (trafikbuller, buller från företag eller produktionsanläggningar)?	1. Ja 2. Nej	Bostadsområde = område där ip bor, rör sig och sköter sina ärenden samt som är ett viktigt närområde för ip. Anser ip att det är ett problem, även om hushållet i grund och botten inte upplever det som störande.	E_Melua	Kaikilta
asumi nen	A32	(Har ni något av följande problem med ert bostadsområde) föroreningar, sot eller andra miljöproblem som t.ex. rök, damm, obehagliga lukter eller förorenade vattendrag?	1. Ja 2. Nej	Bostadsområde = område där ip bor, rör sig och sköter sina ärenden samt som är ett viktigt närområde för ip. Anser ip att det är ett problem, även om hushållet i grund och botten inte upplever det som störande.	E_Saaste	Kaikilta
asumi nen	A33	(Har ni något av följande problem med ert bostadsområde) ordningsstörningar, våld eller vandalism?	1. Ja 2. Nej	Bostadsområde = område där ip bor, rör sig och sköter sina ärenden samt som är ett viktigt närområde för ip. Anser ip att det är ett problem, även om hushållet i grund och botten inte upplever det som störande.	E_Rikoll	Kaikilta
matde p	Joh	Följande frågor gäller era sällanköpsvaror och andra konsumtionsbehov.				
matde p	A40	(Har ni) en dator?	1. Ja 2. Nej	Bärbara datorer, bordsdatorer och pektdatorer dvs. surfplattor (t.ex. iPad), inte speldatorer. Datorn har erhållits på basis av anställningsförhållande och används bara för förvärvsarbete = nej. Ja, om - hushållet äger eller har hyrt en dator - datorn används gemensamt med ett annat hushåll och kan alltid användas vid behov - också bara en hushållsmedlem har dator.	E_KotiPC	Kaikilta
matde p	A41	Skulle ni ha råd med en dator, om ni så ville?	1. Har inte råd 2. Alla övriga svar		E_KotiPCVa	jos ei tietokonetta

matdep	A42	(Har ni) person- eller paketbil?	1. Ja 2. Nej	Också paket- eller annan bil som används privat för persontransporter. Ja, om - hushållet äger eller har hyrt en bil - bilen används gemensamt med ett annat hushåll och kan användas alltid vid behov - också bara en hushållsmedlem har bil - tjänstebilen kan användas för familjens egna behov. Nej, om - tjänstebilen inte används för annat behov än i förvärsarbetet - motorcykel - bilen inte fungerar eller obesiktigad.	E_Auto	Kaikilta
matdep	A43	Skulle ni ha råd med en bil om ni så ville?	1. Har inte råd 2. Alla övriga svar		E_AutoVar	jos ei autoa
matdep	A44	(Har ni) råd att hålla bostaden tillräckligt varm?	1. Ja 2. Nej	Obs! Här frågas om man har råd, oberoende av om det är kallt i bostaden eller om den behöver uppvärmas. T.ex. har ni vid behov råd att skaffa en extra värmare, reparera värmeisoleringen eller förbättra uppvärmningssystemen. Har råd = kan hushållet skaffa utan att behöva låna pengar eller sälja egendom.	E_Lampo	Kaikilta
matdep	A45	Skulle ni ha råd att varje år tillbringa en veckas semester utanför hemmet?	1. Ja 2. Nej	Skulle ni alltså ha råd - även om ni inte ville - med hela familjen - utanför hemmet - utan att behöva låna pengar eller sälja egendom. Också: stödd semester, semester på den egna stugan eller hos släktingar eller bekanta.	E_Loma	Kaikilta
matdep	A46	Skulle ni ha råd att äta kött, fisk eller kyckling (eller motsvarande vegetariskt alternativ) varannan dag?	1. Ja 2. Nej	Skulle ni alltså ha råd även om ni inte ville?	E_Ateria	Kaikilta
matdep	A47	Kan ni vid behov köpa nya möbler i stället för att använda slitna eller trasiga möbler:	1. ja 2. nej, har inte råd 3. nej, av annan orsak?	Skulle ni kunna även om ni inte ville. Vill bara ha begagnade saker, t.ex. av ekologiska skäl och återvinningsideologi = 3.	HD080	Kaikilta
lainat	Lainat					

lainat	Joh	Nu följer några frågor om ert hushålls lån och ekonomiska ställning.				
lainat	L1	Hade ert hushåll eller någon av dess medlemmar något av följande lån eller betalningar år 20XX:	1. bostadslån för permanent bostad? 2. studielån? 3. kreditkortskredit med ränta eller kontokredit? 4. avbetalningar eller leasingavgifter (inkl. billån via finansbolag)? 5. banklån för hushållets anskaffningar? 6. snabblån? 7. företagsskuld (som någon av hushållsmedlemmarna har personligt ansvar för)? 8. något annat lån? 9. Inget lån	Kan ha flera lånetyper. Lån för sommarstuga = 5. Läs upp alternativen lugnt och ge ip tid att fundera.	Lainat	Kaikilta
	L1a	Är bostadsskulden som ni tog för er stadigvarande bostad:	1. skuld som tagits bara för anskaffning av bostaden 2. skuld som tagits bara för renovering av bostaden 3. eller både anskaffnings- och renoveringsskuld?		Aslasyy	Jos lainat = 1
	L1b	Kan du uppskatta hur stor del av lånet som är renoveringsskuld (i procent)?	0..100		Aslaosuus	Jos aslasyy = 3
lainat	L2	Om du tänker på alla era boendegifter, hur betungande är de ekonomiskt för ert hushåll, är de:	1. mycket betungande 2. ganska betungande 3. eller inte alls betungande?	Den permanenta bostadens -amorteringar -räntor -hyror och vederlag -försäkringar -vatten-, avloppsvatten- och avfallshanteringsavgifter -normala underhållskostnader, bl.a. uppvärmning -underhållsreparationer.	E_AsRasi	Kaikilta
lainat	L3	Om du tänker på alla skulder, hur betungande är återbetalningen av dem för ert hushåll:	1. mycket betungande 2. ganska betungande 3. eller inte alls betungande?		E_LainaRasi	Jos on muita lainoja kuin asuntolainoja
lainat	L3	Om du tänker på alla andra skulder än bostadsskulder, hur betungande är återbetalningen av dem för ert hushåll:	1. mycket betungande 2. ganska betungande 3. eller inte alls betungande?		E_LainaRasi	Jos on asuntolainaa ja jotain muuta lainaa
lainat	L4	Har ert hushåll under år 20XX varit minst en gång i en sådan situation där det inte funnits pengar att betala räkningar på förfallodagen?	1. Ja 2. Nej		Laskut1	Kaikilta

lainat	L5	Har hyran eller bolagsvederlaget för bostaden inte blivit betald i tid:	1. en gång 2. två gånger eller oftare 3. inte en enda gång? 4. För bostaden betalas varken hyra eller vederlag		E_VuoRas	Jos laskut jääneet maksamatta ainakin kerran
lainat	L6	Har el-, vatten- eller andra bruksavgifter förknippade med bostaden inte blivit betalda i tid:	1. en gång 2. två gånger eller oftare 3. inte en enda gång? 4. Hushållet har inga sådana avgifter		E_LasRas	Jos laskut jääneet maksamatta ainakin kerran
lainat	L7	Har ert hushåll under år 20XX varit i en sådan situation att pengarna inte har räckt till för amortering av bostadslånet eller betalning av räntorna i tid:	1. en gång 2. två gånger eller oftare 3. inte en enda gång? 4. Ifrågavarande betalningar har inte förfallit till betalning under år 20XX		E_AslaiLyh	Jos laskut jääneet maksamatta ainakin kerran ja taloudella asuntolainaa
lainat	L8	Har ert hushåll under år 20XX varit i en sådan situation att pengarna inte har räckt till för låneamortering eller betalning av räntorna i tid:	1. en gång 2. två gånger eller oftare 3. inte en enda gång? 4. Ifrågavarande betalningar har inte förfallit till betalning under år 20XX		e_lyhenn	Jos laskut jääneet maksamatta ainakin kerran ja taloudella jotain muuta velkaa asuntovelan sijaan tai lisäksi
lainat	L9 (M)	Har ert hushåll under år 20XX varit i en sådan situation att skuldbeloppet gått över gränsen för vad ni klarar av?	1. Ja 2. Nej		Ylivelka	Jos taloudella velkaa
lainat	L14 (M)	När du beaktar ert hushålls alla inkomster, kan ni täcka era vanliga utgifter med dem:	1. med stora svårigheter 2. med svårigheter 3. med smärre svårigheter 4. ganska enkelt 5. enkelt 6. mycket enkelt?		E_ToimTulo	Kaikilta
lainat	L15 (M)	När du beaktar hushållets alla inkomster och utgifter, blir det i allmänhet pengar över som ni kunde spara?	1. Ja 2. Nej eller mycket lite		Saastokyky	Kaikilta

lainat	L16 (M)	Skulle ert hushåll klara av en överraskande räkning på ca 1 200 euro med en betalningstid på en månad utan att ta kredit eller utan att be om hjälp (av bekanta, släktingar eller socialbyrå/FPA)?	1. Ja 2. Nej		E_Ymenot	Kaikilta
lainat	L17 (M)	Följande fråga gäller din åsikt om det penningbelopp som går åt för hushållets utkomst. Vilket tycker du är det minsta möjliga penningbelopp i månaden, som ert hushåll skulle behöva för nödvändiga levnadskostnader och boendeutgifter för att kunna klara sig under nuvarande förhållanden. Räkna med ert hushålls och dess medlemmars normala månadsutgifter. (Räkna inte med ert företags finansieringsbehov.)?			E_TuloMini	Kaikilta
loppu	Loppurutiinit					
loppu	(M)	Har hushållets ekonomiska situation jämfört med föregående år, dvs. jämfört med år [20XX - 1]:	1. förändrats i betydligt bättre riktning 2. förändrats i något bättre riktning 3. varit oförändrad 4. förändrats i något sämre riktning 5. eller förändrats tydligt i sämre riktning? 9. Kis		Arvioed	Tulee näkyviin vain päälomakkeella.
loppu	(M)	Hur tror du att er ekonomiska situation kommer att utvecklas under de följande 12 månaderna:	1. blir betydligt bättre 2. blir lite bättre 3. är oförändrad 4. blir lite sämre 5. eller blir betydligt sämre? 9. Kis		Arvionyk	Tulee näkyviin vain päälomakkeella.
loppu	HaastVas	Anteckna den hushållsmedlem som främst svarade på frågorna i hushållsdelen (dagvård, inkomster, bostad, lån).			Haasvast	Tulee näkyviin vain päälomakkeella.
loppu	HaastVas	Om personen i telefonen diskuterade med någon annan hushållsmedlem då han eller hon svarade på frågorna i hushållsdelen, anteckna med vem.			HaastVastA	Tulee näkyviin vain päälomakkeella.

loppu	Haastapa	På vilket sätt gjordes intervjun?	1. Besök 2. Telefon		Haastapa	Tulee näkyviin vain päälomakkeella.
loppu	Loppu	Tack för intervjun.	1. Erhållits	Intervjun med [NUMMER] slut. Berätta för intervjupersonen hur undersökningen fortsätter. Hushållet intervjuas på nytt om ett år. Intervjuomgångar: X/Y	Loppu	Tulee näkyviin vain päälomakkeella.
loppu	Kieli	Ange på vilket språk du gjorde intervjun.	1. Finska 2. Svenska 3. Engelska	Om du gjorde intervjun på flera språk, välj det språk på vilket du gjorde största delen av intervjun.	Kieli	Tulee näkyviin vain päälomakkeella.
loppu	Jatko	Kontakt i följande paneler. Ange 1. 2. = Bara definitiva avböjanden på ip:s eget initiativ!	1. Fortsätter 2. Vägrar fortsätta		Jatko	Tulee näkyviin vain päälomakkeella.
loppu	verkko	I undersökningen om inkomster och levnadsförhållanden planerar man att införa en möjlighet att svara på nätet under de kommande åren. Av datasäkerhetsskäl behövs antingen bankkoder eller något annat elektroniskt identifieringssätt för att komma in på blanketten. Om det var möjligt att svara på nätet, skulle du (HASVAST) hellre vilja svara på nätet med dina egna nätbankskoder eller skulle du fortfarande helst svara per telefon?	1. På nätet (hushållssvarspersonen kan identifiera sig och vill svara via nätet) 2. Per telefon (hushållssvarspersonen har inte möjlighet eller vilja att svara på nätet) 3. Kan inte säga/Osäker	Här frågas om personen som besvarat hushållsdelen är villig att svara. Vi vet ännu inte vilka som kan svara på nätet under de kommande åren (för hurdana hushåll, kan också någon annan än urvalspersonen svara på nätet osv.). OBS! Ange bara s.k. säkra fall som uppgiftslämnare på nätet. Om personen låter osäker, ange 3.	verkko	Jos jatko = 1 ja paneeli = 1,2,3 ja tutkimus kestää vielä väh. 1 kerran
loppu	koverkko	Om undersökningen utförs så att bara en person kan logga in på blanketten med nätbankskoder, skulle den person från hushållet som valts med (KOHDE) vara villig att besvara enkäten via internet?	1. Ja 2. Nej 3. Vet inte/Osäker	Ja: urvalspersonen skulle vara villig att svara och har nätbankskoder Nej: urvalspersonen vill inte svara på nätet, har inga koder eller vill överhuvudtaget inte själv delta i undersökningen OBS! Om man inte vet hur urvalspersonen skulle förhålla sig till saken eller om hen har bankkoder, svara 3 Vet inte/Osäker	koverkko	Jos jatko = 1 ja paneeli = 1,2,3 ja tutkimus kestää vielä väh. 1 kerran

loppu	sposti	Om det blir möjligt att svara via internet nästa år, kan du ange en e-postadress till vilken vi kan skicka information om undersökningen?	[e-postadress]	OBS! Se till att adressen stavas rätt. [jos koverkko =1 ja verkko=1] Ange i första hand urvalspersonens adress.	sposti	Jos jatko = 1 ja paneeli = 1,2,3 ja tutkimus kestää vielä väh. 1 kerran ja verkko = 1.
loppu	kepo	Vems e-postadress är det:	1. (haasvast) eller 2. (kohde)?		kepo	Jos verkko = 1 ja koverkko = 1
loppu	Keskeytyt					
loppu	Tila	Varför har blankettbehandlingen avbrutits?	1. Behandlingen fortsätts, skall kompletteras 2. Äkta avbrott, man går inte tillbaka till blanketten		Tila	
loppu		Kontakttagningens slutresultat	11. Vägrade, exakt orsak inte känd (t.ex. avbröt samtalet omedelbart) 12. Vägrade, är inte intresserad (anger utan att motivera att han eller hon inte är intresserad) 13. Vägrade på grund av tidsbrist (har inte tid varken nu eller senare) 14. Vägrade av principiella orsaker (t.ex. svarar inte på någonting, vill inte lämna personliga uppgifter, litar inte på uppgifternas sekretess, för mycket enkäter, kräver belöning) 15. Vägrade på grund av undersökningens tema / anser sig inte höra till målgruppen (t.ex. pensionärer) 16. Vägrade på grund av datainsamlingssättet (skulle nog svara t.ex. på postenkäter eller via webben) 42. Var anträffbar, vägrar inte direkt, men man kan inte komma överens om en lämplig tidpunkt och urvalspersonen nås inte på nytt 21. Inte anträffbar, telefonnummer finns 22. Inte anträffbar, telefonnummer finns inte, adress finns 23. Inte anträffbar, telefonnummer och adress finns inte 24. Inte anträffbar, tillfälligt borta (t.ex. utstationerad, utomlands, studerar, på semester, på anstalt) 25. Inte anträffbar, någon annan förbjuder deltagandet 32. Intervjun kunde inte göras p.g.a. språksvårigheter 34. Intervjun kunde inte göras p.g.a. permanent sjukdom eller handikapp 39. Annat nettobortfall (underkänts vid SC på grund av särskild definierad orsak) 51. Personen är död 52. Personen har permanent flyttat utomlands (vistelsen utomlands räcker minst ett år) 53. Personen är permanent i anstaltsvård		LopTulos	